



PELLET & WOOD STOVES  
MADE IN BELGIUM

FR

FRANCAIS

MANUEL D'UTILISATION

Manuel utilisation pour KATIA & PAULINE

FR

Manuel d'utilisation

**FR**

**CHER UTILISATEUR,**

Merci d'avoir acheté un poêle Gallus-Stoves. Pour obtenir les meilleures performances et les meilleurs rendements, veuillez lire ce manuel d'instructions.

En cas d'anomalies, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous l'avez obtenu.

## INFORMATION GENERALE

### Symbole

 - Attention



- Aucun outil  
nécessaire



- Tournevis Phillips Ph2

### Informations techniques

FR

Poêle à granulés	8.6
Puissance thermique nominale	8,6
Puissance thermique réduite	3
Capacité de chauffage [m <sup>3</sup> ]	215
Consommation de granulés [kg/h]	0,6 - 1,7
Carburant	Granulés de bois
Efficacité [%]	89 - 93
Capacité du réservoir de carburant [kg]	19
Autonomie [h]	11 - 32
Emissions CO [%] (AT 13% O <sub>2</sub> )	0,01
Emissions de particules[mg/Nm3] (a 13% OF O <sub>2</sub> )	13
Écoulement des gaz d'échappement [g/s]	6
Température des gaz d'échappement [°C]	168
Projet de cheminée recommandé [Pa]	12
Alimentation électrique [V AC]	230
Fréquence électrique [Hz]	50
Puissance maximale au travail [W]	74
Puissance maximale au démarrage [W]	350
Sortie d'échappement (diamètre) [mm]	80
Poids [kg]	110

## Carburant

Gallus-Stoves recommande l'utilisation de granulés certifiés uniquement. Seules ces pastilles assurent le bon travail de votre équipement sans perte d'efficacité ou de dysfonctionnement. Les granulés non certifiés peuvent endommager votre équipement.

Les poêles à granulés Gallus-Stoves utilisent des granulés de 6 mm de diamètre et une longueur moyenne de 30 mm.

Le standard européen ENPlus - Pellets, assure la production de granulés selon des procédures de haute qualité et convient pour être utilisé dans nos équipements. Par conséquent, Gallus-Stoves recommande l'utilisation de pellets avec étiquette ENPlus-A1.

FR

Characteristics	Unit	ENPlus A1
Diamètre	mm	6
Longueur	mm	$3,5 < L < 40$
Teneur en humidité	w-%	<10
Cendres résiduelles	w-%	<0,7
Dureté	w-%	>98
Puissance thermique nette	kWh/kg	>4,6
Décomposition des cendres	°C	>1200
Chlorure	w-%	<0,02
Soufre	w-%	<0,04
Azote	w-%	<0,3
Arsenic	mg/kg	<1
Cadmium	mg/kg	<0,5
Chrome	mg/kg	<10
Cuivre	mg/kg	<10
Conduire	mg/kg	<10
Mercure	mg/kg	<0,1
Nickel	mg/kg	<10
Zinc	mg/kg	<100

Les sacs de pellets doivent contenir une étiquette de qualité comme suit:



## Stockage de pellets

Les granulés sont fabriqués à partir de bois sec (humidité jusqu'à 10%), sa capacité d'absorption de l'eau est donc très élevée. Pour s'assurer que les granulés sont dans les meilleures conditions pour une combustion efficace dans le poêle, il est très important qu'ils soient stockés dans un endroit sec et propre.

L'humidité augmente la taille des granulés et peut bloquer la vis d'alimentation du granulé.

Information de sécurité

La lecture de ce chapitre est très importante:

Lisez tout le manuel fourni avec le poêle à granulés avant l'installation ou l'éclairage pour la première fois. N'oubliez pas que l'unité doit être installée conformément aux lois et règlements nationaux et européens, ainsi qu'aux réglementations et aux règles de construction locales.

Conservez ce manuel dans un endroit sûr, mais accessible pour une consultation facile.

FR

Ne modifiez pas ou ne remplacez pas les composants par d'autres qui ne sont pas d'origine. Cela évitera automatiquement la garantie du poêle.

Toujours déconnecter le poêle de l'alimentation électrique chaque fois qu'une opération de réparation ou d'entretien est effectuée.

Toutes les dimensions présentées dans ce manuel sont en millimètres.

Ne brûlez pas de déchets ou de liquides dans le poêle. Cela ne devrait pas être utilisé comme incinérateur et aucun autre combustible ne devrait être utilisé autre que des granulés de bois.

Pendant le fonctionnement, le poêle est chaud. Par conséquent, vous devez informer vos enfants de ce danger et les garder aussi longtemps que le poêle est utilisé.

Utiliser des gants de protection thermique lors de la manipulation du poêle en cours d'utilisation.

La porte de la chambre de combustion du poêle doit être fermée lorsque l'équipement est utilisé. N'utilisez pas le poêle pour sécher des vêtements.

Respectez les distances de sécurité - risque d'incendie.

Ne placez pas d'objets non résistants à la chaleur sur le dessus ou près du poêle.

Est interdit de manipuler des substances inflammables ou explosives dans le même espace ou les espaces continus où le poêle est installé.

**IMPORTANT:** Ne pas obstruer totalement partiellement les sorties d'air chaud en raison du risque de surchauffe du poêle.

FR

Manuel d'utilisation

**REMARQUE:**

Gallus-Stoves recommande de charger les granulés avec le poêle froid.

Le poêle se dilate et se contracte pendant le processus de chauffage et de refroidissement. Ce phénomène peut parfois causer du bruit comme de petits «clics». C'est normal et ce n'est pas une faute de l'équipement.

Lorsque vous chargez le réservoir avec le poêle en marche, portez une attention particulière à ce qu'aucune granule ne tombe à l'extérieur du réservoir sous peine de prendre feu.

Les réparations de poêle ou les opérations de maintenance doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé reconnu par le fabricant.

FR

Ne pas contourner les composants de sécurité des réchauds.

Assurez-vous qu'aucune cendre chaude ne tombe à l'extérieur de la chambre de combustion lorsque la porte est ouverte.

**IMPORTANT:**

Les poêles à pellets (air) sont conçues pour fonctionner comme source de chaleur supplémentaire. Les opérations de maintenance et de nettoyage, ainsi que les pièces d'usure, doivent être remplacées conformément aux informations de ce manuel.

Si le poêle fonctionne constamment dans le temps et que les périodes de maintenance et de nettoyage ne sont pas raccourcies, l'usure des composants est accentuée, en particulier pour les composants en contact direct avec le feu. Suivez toujours les exigences d'entretien et de nettoyage.

Si, pour une raison quelconque, le poêle ne s'allume pas, avant de réinitialiser l'alarme et d'essayer un deuxième allumage, il est recommandé de nettoyer les pastilles dans le brûleur. Un allumage avec excès de pellets dans le brûleur peut représenter une situation dangereuse.

Le poêle ne doit pas être utilisé comme support, échelle ou escalier. N'appliquez pas de pression au-dessus du poêle.

Le poêle ne doit pas être connecté à un système de cheminée avec d'autres équipements.

**IMPORTANT:** Le sol sur lequel le poêle est installé doit être suffisamment solide pour supporter le poids de l'équipement. Sinon, il doit être renforcé avec un matériau non inflammable, comme l'acier ou un autre matériau approprié.

FR

Manuel d'utilisation

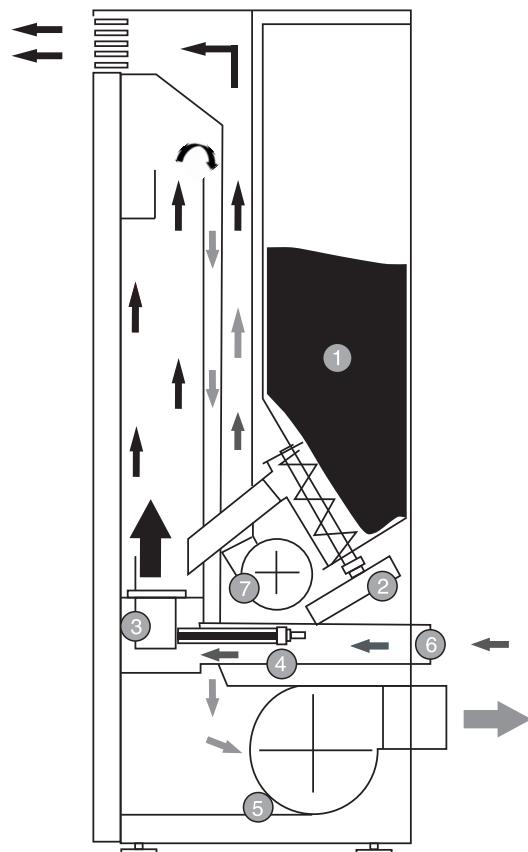
## Principe de fonctionnement

Les poêles à pellets ont pour objet l'utilisation de l'énergie provenant de la combustion des granulés pour chauffer l'air à l'intérieur d'une pièce. De cette manière, les pastilles stockées dans le réservoir (1) sont transportées dans le four par une vis d'alimentation de pastilles déplacée par un moteur (2). Les granulés tombent directement à l'intérieur du brûleur (3) où se produit la combustion.

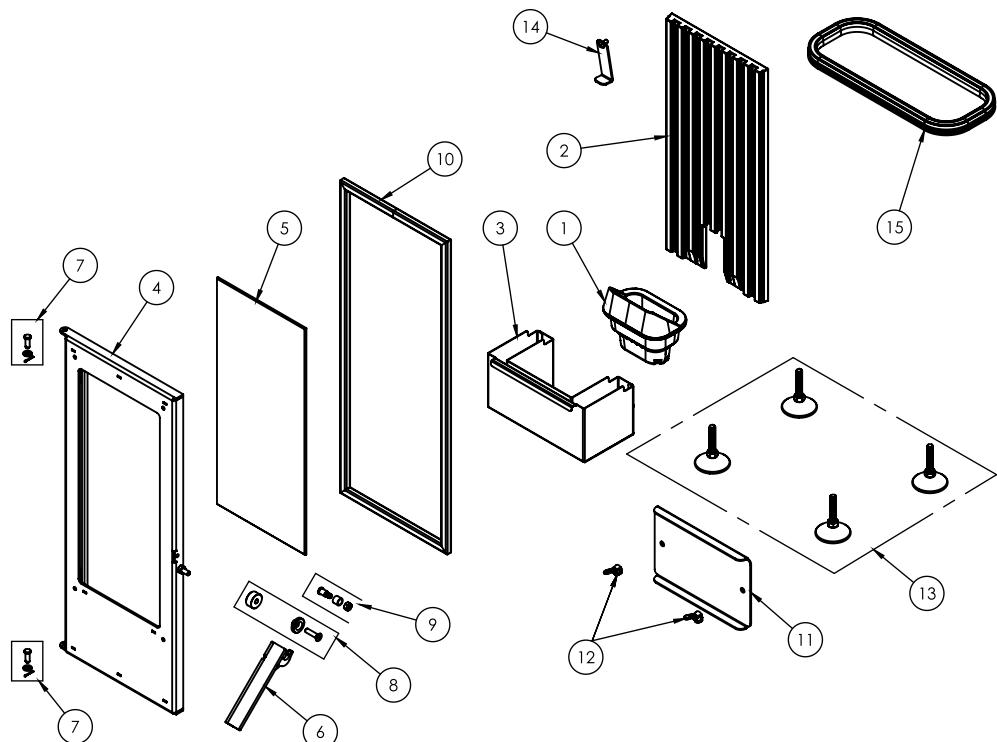
Dans le processus d'éclairage, les pellets à l'intérieur du brûleur s'enflamment à cause de la chaleur d'une résistance électrique (4) qui ne fonctionne qu'à ce stade. Après, le ventilateur d'échappement (5) alimente la fournaise en air à travers le tube d'admission (6) jusqu'à ce que le brûleur lui-même maintienne la combustion, forçant l'air à travers l'échangeur de chaleur.

Dès que le poêle atteint la température désirée, le ventilateur de la pièce se met en marche (7) en initiant le transfert de chaleur vers la pièce par la grille supérieure avant.

Tous ces composants sont connectés à un système de contrôle électronique qui gère toutes les étapes du fonctionnement du poêle.



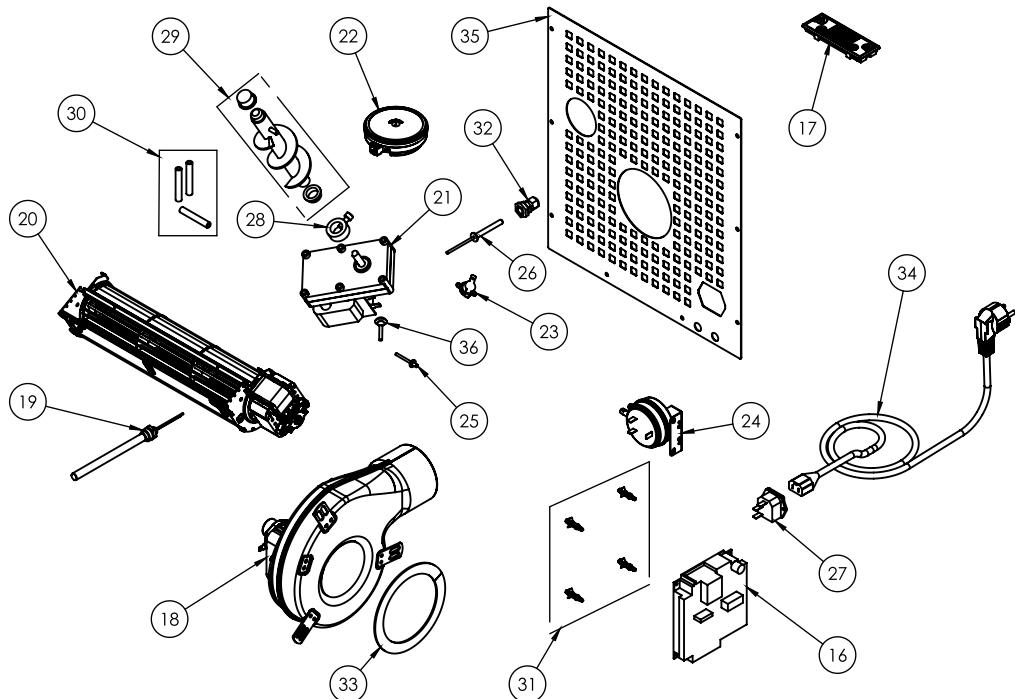
## Pièces remplaçables



FR

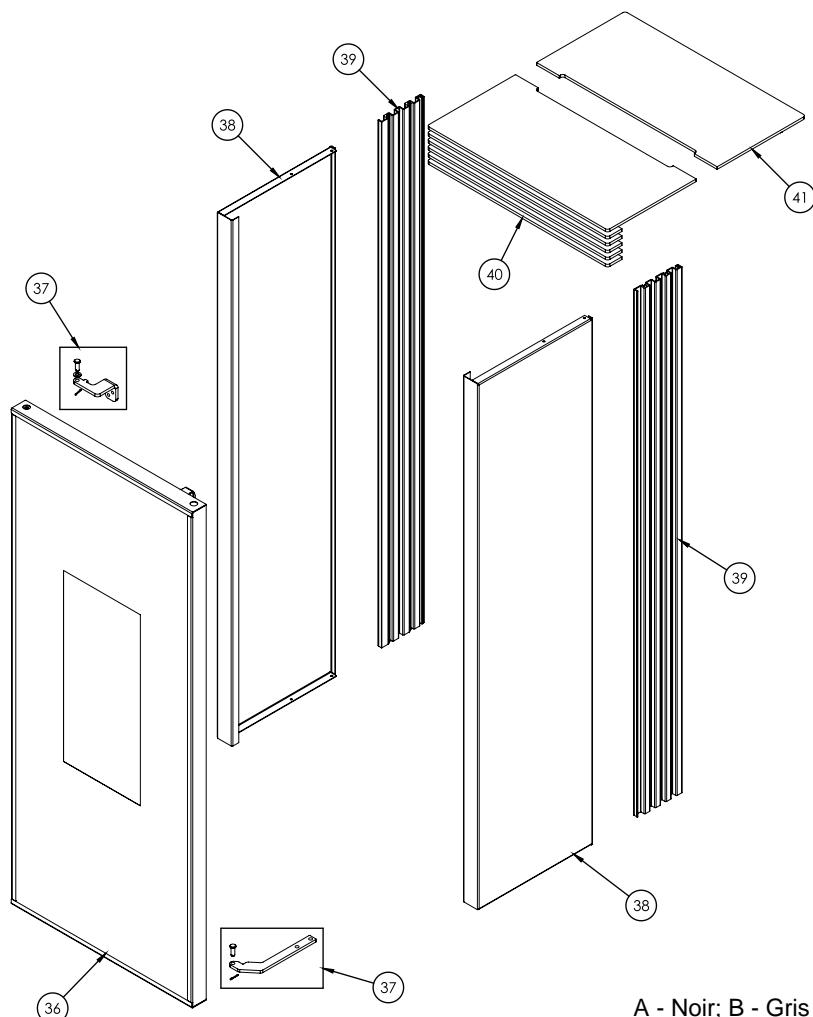
Nr.	Description
1	Brûleur
2	Plaque arrière du four
3	Tiroir à cendres
4	Structure de porte de four
5	Verre de porte de four
6	Serrure de porte du four
7	Axe de la porte du four
8	Kit d'axe de verrouillage de porte de four
9	Kit de rouleau de serrure de porte de four
10	Cordon d'étanchéité de la porte du four
11	Couvercle de rétention de particules
12	Couvercle de rétention de particules Écrous manuels
13	Pieds de nivellation
14	Verrouillage de la plaque arrière du four
15	Caoutchouc de réservoir à pellets

FR



Nr.	Description
16	Carte électronique
17	Interface d'affichage
18	Hotte
19	Allumeur
20	Ventilateur de chambre
21	Moteur d'engrenage d'alimentation
22	Capteur de pression différentielle
23	Thermostat de sécurité
24	Pressostat de sécurité
25	Sonde de température des fumées
26	Sonde de température ambiante
27	Bloc d'entrée 230 V
28	Manchon de raccordement et motoréducteur
29	Kit d'alimentation en pellets
30	Kit de tuyaux en silicone
31	Carte électronique supporte le kit
32	Support de sonde de température ambiante
33	Bandé d'étanchéité pour ventilateur d'extraction
34	Câble d'alimentation
35	Couverture arrière de l'électronique

FR



A - Noir; B - Gris clair; C - Brun clair

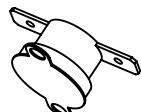
Nr.	Description
36	Porte avant Pauline complète
37	La porte avant Pauline supporte le kit
38 (A)	Capot latéral principal Pauline - Noir
38 (B)	Couverture latérale principale Pauline - Gris clair
38 (C)	Capot latéral principal Pauline - Marron tendre
39	Couvre-côtes latérales Pauline - Noir
40	Couvercle supérieur Pauline - Noir
41	Housse de réservoir à pellets Pauline - Noir

## Combustion efficace

Gallus-Stoves utilise la dernière technologie de contrôle de la combustion assurant une faible émission et une combustion efficace. La quantité d'air à la combustion est constamment ajustée en fonction de la quantité de granulés dans le brûleur.

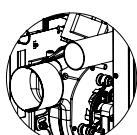
## Système de sécurité

Le fonctionnement sûr du poêle est très important pour Gallus-Stoves. C'est pourquoi nous équipons chaque machine de plusieurs composants de sécurité afin qu'ils puissent fonctionner de manière sécurisée. Vient ensuite la liste des composants de sécurité les plus importants.



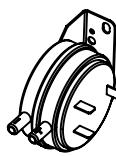
### Thermostat de réservoir de pellets

Surveille la température à l'intérieur du réservoir à pellets.



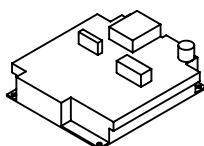
### Capteur de température des gaz d'échappement (thermocouple)

Surveille les températures des gaz d'échappement / fumées.



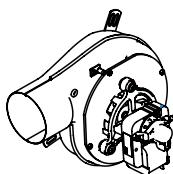
### Pression de la cheminée (pressostat)

Surveillance de la pression de la cheminée (mesurée dans la sortie des gaz d'échappement du poêle).



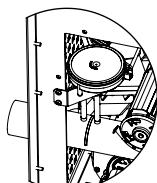
### Surveillance des composants

La carte mère surveille constamment tous les composants connectés, pendant l'opération et avant l'éclairage pour s'assurer que tout va bien pour commencer.



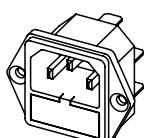
### Extracteur de gaz d'échappement (encodeur)

La vitesse de rotation de l'extracteur de gaz d'échappement est également contrôlée en permanence, ce qui en fait l'un des éléments les plus importants pour le travail du poêle.



### Prise d'air comburant (pression différentielle)

Les poêles Gallus-Stoves disposent d'un système de surveillance de l'admission d'air qui mesure la quantité d'air nécessaire pour une combustion optimale. Si ce n'est pas vérifié, le poêle s'éteindra automatiquement par sécurité.



### Surcharge de tension électrique

L'alimentation de la cuisinière est équipée d'un fusible qui protège la machine contre les surcharges et les courts-circuits.

## Cycle de nettoyage automatique du brûleur

Pour maintenir une combustion efficace, il est important d'avoir un brûleur propre. Le poêle dispose d'un système de nettoyage du brûleur toutes les 30 minutes d'utilisation. Lorsque le poêle atteint cette période, le système de commande fait tourner l'extracteur de gaz d'échappement à la vitesse maximale pour augmenter le débit d'air et souffler les cendres et les résidus dans le brûleur. Cela garde les trous du brûleur dégagés.

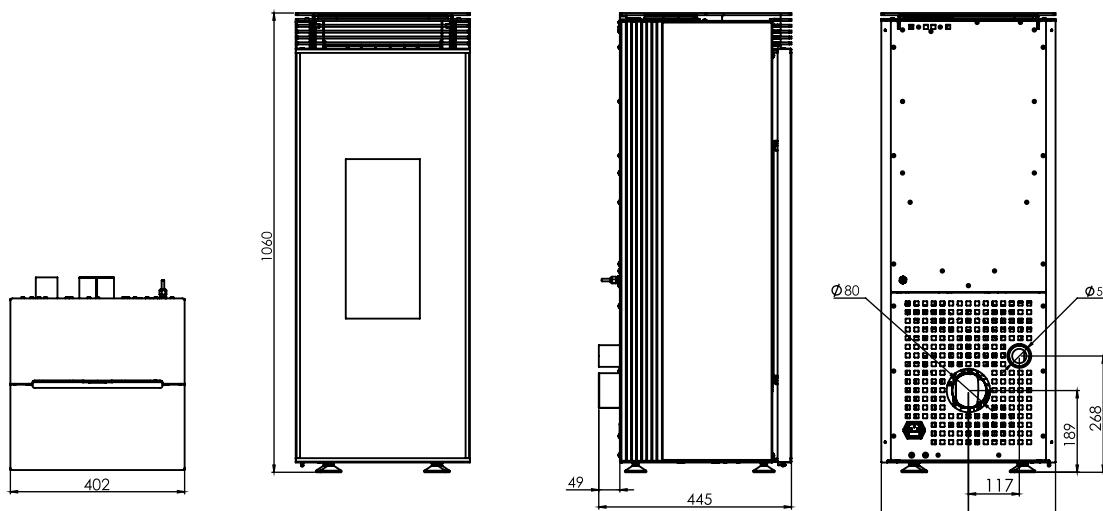
### Sécurité par gaz d'échappement basse température

Si la température des gaz d'échappement atteint une température très basse, le système de commande éteindra automatiquement le poêle. Cela peut arriver dans le cas où le poêle est à court de granulés. Cependant, la même situation peut se produire par un dysfonctionnement, par exemple, une quantité insuffisante de granulés dans le brûleur du programme basse consommation.

FR

## INSTALATION

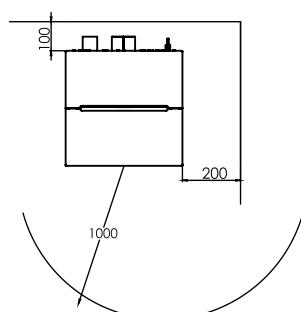
### Dimensions



### Distances de sécurité

Distances à proximité de matériaux inflammables.

**IMPORTANT:** Conservez une distance minimale de 200 mm derrière et dans les côtés du poêle à des fins de maintenance.



## **Cheminée**

La cheminée est très importante pour le bon fonctionnement du poêle et doit pouvoir extraire les gaz d'échappement vers l'extérieur.

Le poêle doit être connecté à une cheminée approuvée pour le combustible solide.

La cheminée doit avoir un diamètre minimal égal à celui de la sortie de fumées du poêle.

N'utilisez pas plus de 3 mètres de ventilation horizontale. Les événements horizontaux doivent avoir une倾inacion de 3%.

Ne pas utiliser plus de 3 coude.

Il faut installer une ouverture de nettoyage dans chaque coude.

**FR**

La pression de la cheminée ne doit pas dépasser 15Pa.

L'évacuation des gaz d'échappement dans le poêle doit être assurée même en cas de panne électrique.

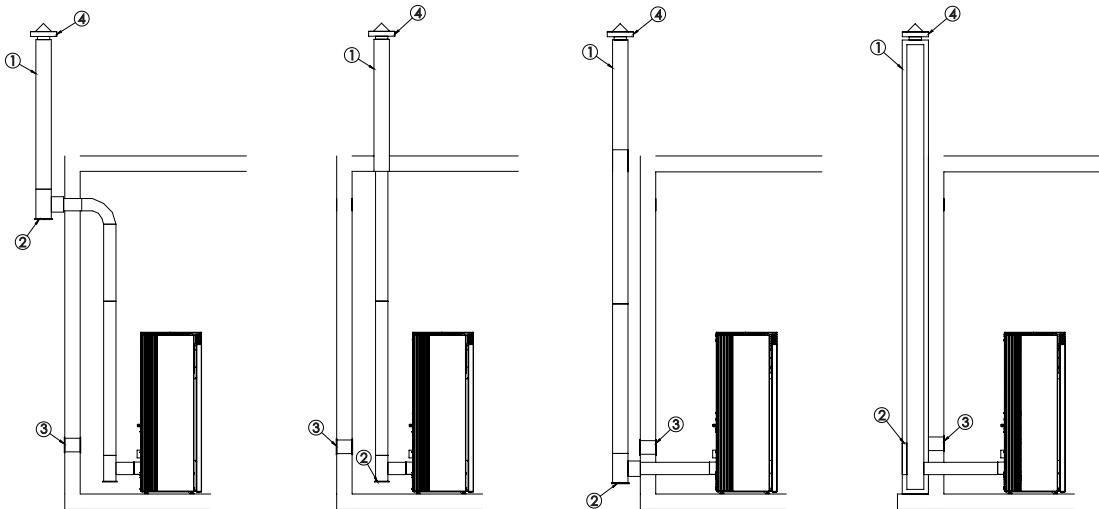
### **IMPORTANT:**

Le poêle doit être relié à une cheminée dédiée.

Respecter les lois et règlements nationaux et européens, ainsi que les réglementations et les règles de construction locales.

Utilisez un capuchon de pluie sur le dessus de la cheminée avec un diamètre de sortie égal au double du diamètre de la cheminée.

Quelques configurations de cheminée:



- Cheminée à double paroi isolée
- Évent de nettoyage
- Prise d'air
- Bonnet de pluie
- Cheminées coaxiales

**FR**

Manuel d'utilisation

## Cheminées coaxiales

### Air de combustion

Outre une alimentation en combustible, une alimentation en air nécessaire est nécessaire. Normalement, l'air est capturé dans le même espace où le poêle est installé ou directement de l'extérieur.

### **IMPORTANT:**

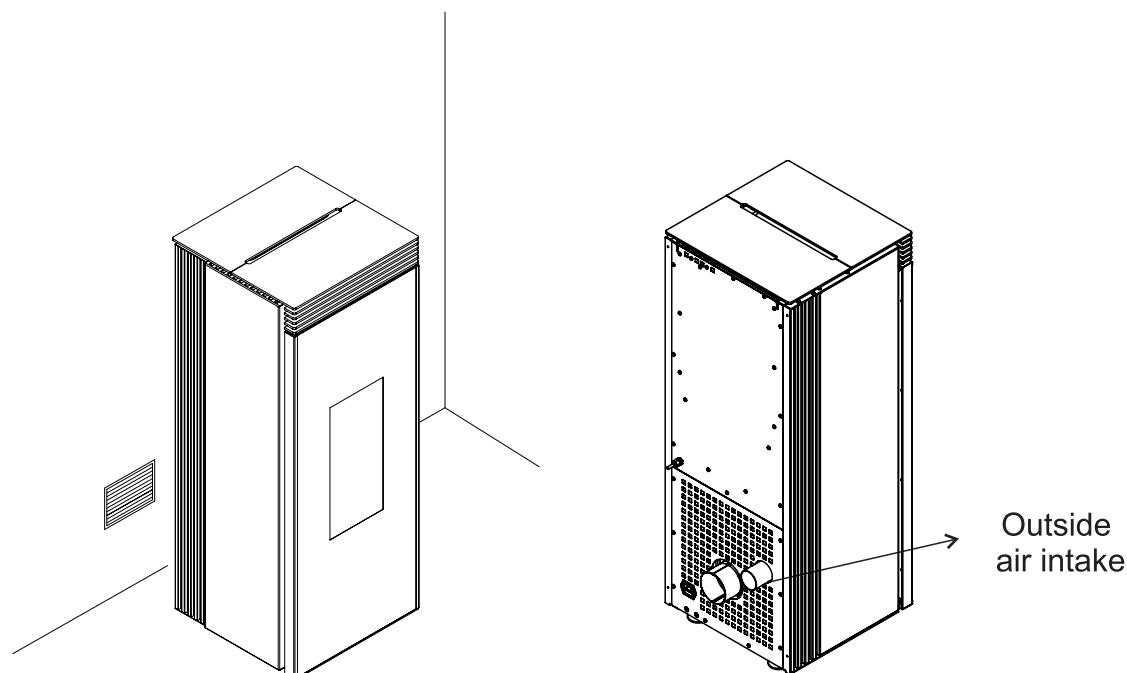
Avec l'amélioration de l'insulation des maisons et avec l'existence d'équipements d'extraction d'air, tels que les extracteurs de cuisine, l'intérieur de la maison peut facilement devenir en dépression. Cela entraînera une combustion inefficace.

Il est recommandé d'installer une prise d'air frais près du poêle pour éviter que la pièce ne soit en dépression et que la combustion ne soit affectée. Si l'entrée d'air du poêle est directement raccordée à l'extérieur, il n'est pas nécessaire d'ajouter de l'air frais supplémentaire.

S'il y a une pièce adjacente bien ventilée juste à côté de la pièce où le poêle est installé, la prise d'air supplémentaire n'est pas nécessaire.

Si l'entrée d'air du poêle est raccordée directement à l'extérieur, il est recommandé de la fermer pendant que l'appareil n'est pas utilisé pour protéger le poêle contre l'humidité et les nids d'insectes.

L'entrée d'air frais doit avoir une section minimale de 80 cm<sup>2</sup> et s'il y a plus d'équipements utilisant l'air ambiant, la section doit être augmentée. Avec tous les équipements en fonctionnement, le différentiel de pression entre l'intérieur et l'extérieur ne doit pas dépasser 4 Pa. L'entrée d'air doit être placée près du poêle près du niveau du sol et protégée par une grille.



## Lieu d'installation

### IMPORTANT:

L'installation du poêle doit être effectuée par un personnel spécialisé.

Respecter les lois et règlements nationaux et européens, ainsi que les réglementations et les règles de construction locales.

Parce que le poêle est installé à l'intérieur d'une maison, tous les tuyaux de gaz d'échappement doivent être complètement scellés. Utilisez un tuyau d'évacuation des pellets approprié et approuvé avec un joint en silicone.

Le poêle ne doit pas être traîné sur un sol non protégé.

Si le sol est fabriqué à partir de matériaux combustibles, le lieu d'installation du poêle doit être protégé par des matériaux non combustibles. Il devrait également protéger la zone située près de la porte afin de la protéger contre la chute de pellets chauds.

Le poêle doit être installé dans un plancher pouvant supporter son poids. Si cela n'est pas possible, il faut utiliser une base pour répartir également le poids du poêle.

Respecter les distances de sécurité avec les matériaux combustibles ainsi que les distances nécessaires à des fins de maintenance.

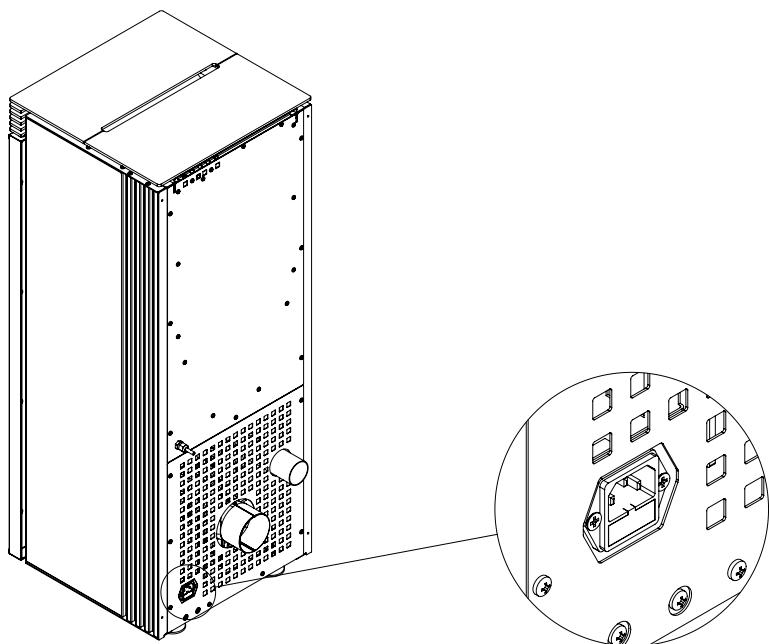
Placez le poêle en tenant compte de la sortie d'air chaud de l'équipement pour assurer la meilleure répartition de la chaleur dans la pièce.

## Connexion électrique

Le poêle doit être connecté à une alimentation de 230 V CA (50 Hz) avec une protection contre les courts-circuits et les surcharges.

Un type de câble Schuko est fourni pour connecter le poêle à l'alimentation.

La fiche d'alimentation du poêle a un fusible pour la protection.



## Enlever les couvertures

Pour retirer les capots et avoir accès aux composants intérieurs, vous devez:

Ouvrez le couvercle du réservoir à pellets

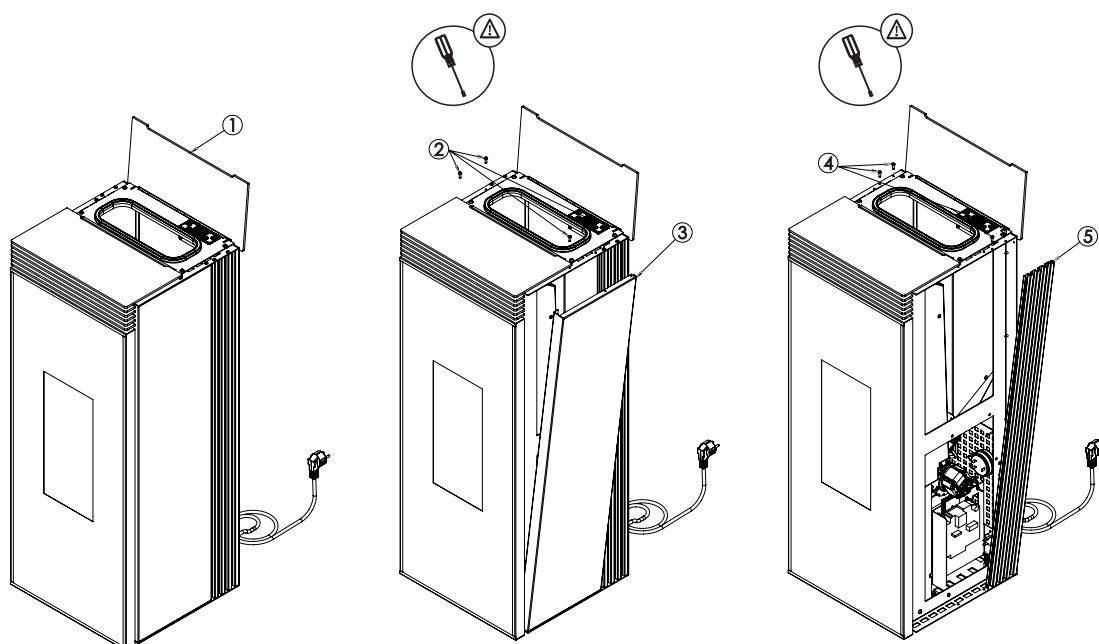
Desserrer les screns

Tirez les couvercles avant des latéraux

Desserrez les vis qui resserrent les couvercles arrière

Tirez les côtes latérales

FR



## Bon à savoir pour la première fois

Pendant cette étape, il y aura des odeurs, il est donc conseillé de ventiler la pièce.

FR

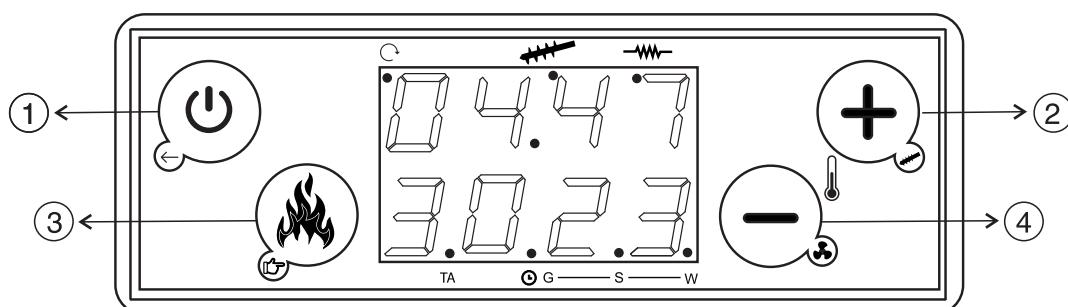
Manuel d'utilisation

## Utilisation Interface

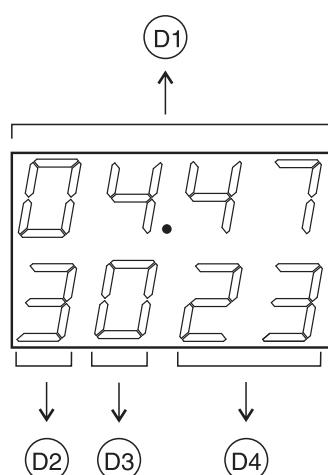
Le poêle avait une interface avec 4 touches et 2 écrans. Pour accéder à cette interface, vous devez ouvrir le capot supérieur, c'est aussi l'accès au réservoir à pellets. L'interface comme l'apparence suivante

**Clé**

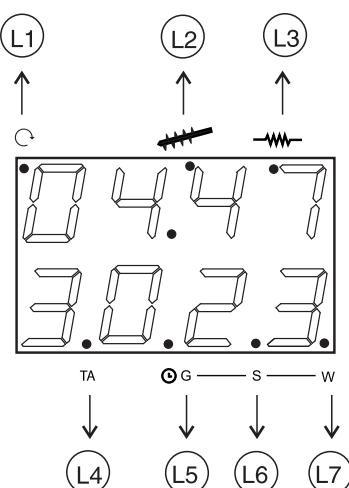
FR



**Afficher les informations**



**Informations Led**



**Fonction**

Clé	Cliquez sur	Tenir
1	Vérification d'état / retour	Alarme marche / arrêt / réinitialisation
2	Augmenter le temps d'ambiance / augmenter la valeur	Ajuster l'approvisionnement en granulés
3	Sélectionner la puissance / Sélectionner et enregistrer la valeur	Charge de pellets
4	Diminuer l'ambiance / Diminuer la valeur	Ajuster l'alimentation en air

## Afficher les informations

Afficher	Données affichées dans l'affichage principal
D1	Heure, état du système, erreur, menu, sous-menu, valeur du paramètre
D2	Niveau de puissance, code de paramètre
D3	Recette
D4	Ambiance de température

## Informations Led

Led	Icône	Signification
L1	⟳	Ventilateur de pièce ON
L2	✚	Chargeur de pellets ON
L3	—	Allumeur électrique ON
L4	TA	La température ambiante souhaitée est atteinte
L5	⌚ - G	Programme chrono quotidien activé
L6	⌚ - S	Programme chrono hebdomadaire activé
L7	⌚ - W	Chrono hebdomadaire + week-end activé

## Messages pendant le travail

Message	Description
Sond	État du capteur de température affiche ce message si un capteur de température est endommagé. Vérifiez les capteurs de température
Hi	Température ambiante supérieure à 50 ° C
Clr	Temps d'effectuer un entretien général prévu
Port	Porte ouverte
OFF dEL	Si le poêle a été éteint par un appareil externe
PCLr	Nettoyage du brûleur en cours pendant le travail

**Menu****Menu de paramétrage rapide**

Visualisation d'état	Cliquez plusieurs fois sur la touche P1: tF: Température des gaz d'échappement tA: Température ambiante FL: Débit d'air de combustion EF: Vitesse du ventilateur des gaz d'échappement Co: temps de travail du chargeur de pellets FC: Code du programme 494: code produit
Réglage de la puissance pendant le travail	Appuyez sur la touche P3 pour faire apparaître l'écran D2 clignotant sur la puissance réelle du travail. Appuyez à nouveau sur P3 pour régler la puissance souhaitée. Ex: 1-2-3-4-5-A (A = combustion). Au bout de 5 secondes, la nouvelle valeur est enregistrée et l'affichage revient à l'état initial.
Charge de granule	Maintenez la touche P3 enfoncée pendant quelques secondes et le système maintiendra le chargeur de pellets en service continu. L'écran inférieur affichera "load" et le haut affichera le temps de travail. Pour arrêter le chargement, appuyez simplement sur une touche. Si aucune touche n'est enfoncée, le chargement des pellets s'arrêtera après 300 secondes.
Recette	En fonction de la qualité des granulés utilisés, il est possible d'ajuster légèrement l'endettement des granulés. Pour accéder à cette fonction, maintenez la touche P2 enfoncée jusqu'à ce que l'écran inférieur affiche le message "PELLE". Appuyez de nouveau sur la touche P2 et maintenez-la enfoncée jusqu'à entendre un bip. Après cela, vous pouvez augmenter (touche P2) ou diminuer (touche P4) la valeur de la recette de granulés à la valeur souhaitée. Après 5 secondes, la nouvelle valeur est enregistrée et l'affichage retourne au message initial.
Extracteur de gaz d'échappement	Selon la cheminée du poêle, il peut être nécessaire d'ajuster l'extracteur de gaz d'échappement. Pour accéder à cette fonction, maintenez la touche P4 enfoncée jusqu'à ce que le message "UENT" apparaisse sur l'écran inférieur. Appuyez à nouveau sur la touche P4 jusqu'à ce que vous entendiez un bip. Après cela, vous pouvez ajuster le niveau de vitesse de l'extracteur dans la touche P2 et diminuer dans la touche P4 à la valeur souhaitée. Après 5 secondes, la nouvelle valeur est enregistrée et l'affichage retourne au message initial.
Réglage de la température d'ambiance	Pour régler la température ambiante, appuyez sur les touches P2 ou P4 pour augmenter ou diminuer la température souhaitée.

## Menu des fonctions avancées

Pour accéder au menu utilisateur avec les fonctions avancées, appuyez simultanément sur les touches P3 et P4 pour contrôler les paramètres suivants:

Ventilation (Air)	Ce menu permet de changer la vitesse du ventilateur de la pièce. Il est possible de choisir entre les vitesses 1-2-3-4-5-A, où A est automatique et que la vitesse est choisie par le système. Il est recommandé de régler la vitesse sur l'option A pour éviter la surchauffe du poêle.										
Chrono (Cron)	<p>Ce menu permet de configurer le poêle pour qu'il se mette automatiquement en marche / arrêt par un programme. Pour configurer le poêle, il existe deux sous-menus:</p> <p><b>Options du mode chrono</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Modalité</th> <th>LED</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Gior: Quotidiennement</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sett: Hebdomadaire</td> <td></td> </tr> <tr> <td>FiSE: Week-end</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OFF: OFF</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Programme de périodes (Prog)</b> il y a 3 périodes configurables pour chaque option disponible:  <b>Quotidien</b> (Gior): Possibilité de définir 3 périodes pour chaque jour de la semaine.  <b>Semaine</b> (Sett): Possibilité de définir 3 périodes équa pour chaque jour de la semaine. (Lundi dimanche).  <b>Semaine + week-end</b> (FiSE): Possibilité de définir 3 périodes égales pour le jour de la semaine (du lundi au vendredi) et 3 périodes égales pour le week-end (samedi et dimanche).</p>	Modalité	LED	Gior: Quotidiennement		Sett: Hebdomadaire		FiSE: Week-end		OFF: OFF	
Modalité	LED										
Gior: Quotidiennement											
Sett: Hebdomadaire											
FiSE: Week-end											
OFF: OFF											
Regarder (oroL)	Ce menu sert à régler l'heure et la date. L'heure est affichée dans la partie supérieure de l'écran et la date dans l'affichage de botoom.										
À distance (TELE)	Sans fonction										
Lieu technique (TPAr)	Ce menu est protégé par un mot de passe et ne doit être utilisé que par des techniciens spécialisés. Ce menu permet de régler tous les paramètres du poêle.										

## Heure et date

L'heure et la date doivent être correctes spécialement lors de l'utilisation de fonctions telles que le chrono. Pour régler l'heure et la date, entrez dans le menu des fonctions avancées (en appuyant simultanément sur les touches P3 et P4), accédez à la surveillance du sous-menu (oroL) (en appuyant sur les touches P2 ou P4) et entrez les valeurs en appuyant sur la touche P3.

Dans l'affichage des dopages, l'heure et les minutes seront affichées et, en bas de l'écran, le jour de la semaine.

Pour changer l'heure, appuyez sur la touche P3, l'heure clignote et vous pouvez l'ajuster en appuyant sur la touche P2 (pour augmenter) ou sur la touche P4 (pour diminuer). Appuyer sur la touche P3 enregistre la valeur et passe au paramètre suivant, les minutes. Utilisez le même processus pour définir les minutes, la touche P2 (pour augmenter) ou P4 (pour diminuer) et sauvegardez en appuyant sur la touche P3. Le paramètre suivant est le jour de la semaine, utilisez le même processus, la touche P2 pour parcourir les jours de la semaine et le P3 pour enregistrer.

## Mode (mode)

Appuyez à nouveau sur la touche P3 et la valeur réelle clignote et vous pouvez la modifier. Les options sont les suivantes:

**OFF:** Mode chrono désactivé

**Quotidien (Gior):** Tous les jours de la semaine (du lundi au dimanche) indépendamment.

**Hebdomadaire (SEtt):** Toute la journée du lundi au dimanche avec la même période.

**Hebdomadaire + Week-end (FiSE):** Tous les jours de la semaine du lundi au vendredi, avec les mêmes périodes et le samedi et le dimanche à la même heure. Périodes. Cette façon est possible de distinguer les jours de la semaine des jours de week-end.

En appuyant sur les touches P2 ou P4, choisissez le mode souhaité et appuyez ensuite sur la touche P3 pour enregistrer le mode. Appuyez sur la touche P1 pour confirmer le paramètre et revenir au paramètre "Mode". Ensuite, vous devez ajuster les périodes pour le mode choisi.

## Périodes de temps (ProG)

Naviguez avec la touche P4 du sous-menu Chrono vers les paramètres "ProG" et appuyez sur la touche P3 pour modifier la valeur et accéder aux périodes. Avec les touches P2 et P4, sélectionnez la période du mode sélectionné (Gior-SEtt-FiSE) et appuyez sur la touche P3.

chaque période a une heure pour Tun On et une heure pour OFF. Pour chaque mode, il est possible de choisir jusqu'à trois périodes de temps pour un fonctionnement automatique. Pour que le mode choisi devienne actif, il faut insérer au moins une période.

Dans la période 1, pour sélectionner l'heure d'activation (1, Mo), appuyez sur la touche P1 et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que 00,00 apparaisse dans la partie supérieure de l'écran. Appuyez sur la touche P3 pour modifier l'heure qui clignotera.

Appuyez sur les touches P2 et P4 pour sélectionner les heures et les minutes souhaitées et appuyez sur P3 pour valider et régler les minutes. Encore une fois, utilisez les touches P2 et P4 pour sélectionner et la touche P3 pour valider.

Une fois que le temps d'activation a été choisi dans la période 1, l'étape suivante consiste à définir l'heure d'arrêt pour cette période. Appuyez sur la touche P2 pour afficher l'heure d'arrêt (1, Mo) et répétez le processus précédent pour sélectionner l'heure souhaitée.

Les minutes sont sélectionnées par périodes de 15 minutes (ex: 20h00, 20h15, 20h30, 20h45). Seulement après 23 heures, il est possible de sélectionner les minutes de 45 à 59 minutes pour allumer le poêle avant minuit.

## Fonction de recette "PELL"

Les granulés peuvent varier d'une marque à l'autre, principalement en termes de dimensions et de puissance de chauffage. Il est donc utile de modifier les paramètres pour compenser ces différences.

Les paramètres peuvent être modifiés dans une plage de -7 à +7, 0 étant la valeur standard. Diminuer à des nombres négatifs diminuera la dette de pellets et augmentera la valeur augmentera la dette de granules.

Attention: avec le poêle en marche, la réduction de la dette de pellets peut entraîner un comportement incohérent dans le mode de puissance minimale (le poêle peut s'éteindre), et si l'endettement est trop élevé, cela pourrait perturber le travail en mode haute puissance (combustion plus riche, plus grande flamme et plus de résidus).

## Correction du chargement des granulés

L'option de charge des pellets n'est disponible que si le poêle est complètement éteint. Cette option permet d'activer la vis d'alimentation du granule dans des cas tels que le premier éclairage ou dans le cas où le réservoir de carburant manque de granulés et que de nouveaux processus d'éclairage sont nécessaires.

**IMPORTANT:** La vis du chargeur de pellets doit être complètement remplie de pellets pour l'allumage du poêle. Sinon, l'éclairage pourrait échouer.

FR

FR

Manuel d'utilisation

## Messages / Alarmes

Le système de contrôle surveille en permanence le comportement du poêle et contrôle tous les composants. Si un composant enregistre un dysfonctionnement pendant le processus d'éclairage ou pendant le travail, un message d'alarme s'affiche à l'écran et le poêle s'éteint pour des raisons de sécurité. En cas d'alarme, l'un des messages suivants peut être affiché.

FR

Code	Anomalie Description	Cause	Solution
Er01	Haute température dans le réservoir à pellets	Maintenant / Nettoyage	Nettoyez le poêle conformément à ce manuel. Si le problème persiste,appelez l'assistance.
Er02	Haute pression dans la sortie des gaz d'échappement	Cheminée obstruée	Nettoyer la cheminée
Er03	Gaz d'échappement bas	Pas de pellets dans le réservoir	Remplissez le réservoir à pellets et chargez le distributeur de pellets avant de le mettre en marche.
Er05	Température élevée des gaz d'échappement	Maintenance / Nettoyage	Nettoyez le poêle conformément à ce manuel. Si le problème persiste,appelez l'assistance.
Er07	Erreur d'extracteur de gaz d'échappement	-	Assistance téléphonique
Er08	Erreur d'extracteur de gaz d'échappement	-	Assistance téléphonique
Er011	Heure et jour non corrects après une longue période sans alimentation	-	Réglez l'heure et le jour conformément à ce manuel.
Er012	Échec de l'éclairage	Brûleur pas propre / Faible dette de pellets	Nettoyez le poêle conformément à ce manuel avant d'essayer un nouvel éclairage
Er015	Alimentation en panne	Panne d'alimentation	Réinitialiser l'alarme

Er17	Erreur dans le capteur d'air de combustion	-	Assistance téléphonique
Er39	Défaillance sur le capteur d'air de combustion	-	Assistance téléphonique
Er41	Débit d'air minimal dans le processus d'éclairage non atteint	-	Essayez à nouveau d'allumer. Nettoyez le poêle conformément à ce manuel. Si le problème persiste,appelez l'assistance.
Er42	Débit d'air maximal dépassé	-	Réinitialisez l'alarme et essayez un nouvel éclairage. Si le problème persiste,appelez l'assistance.

Si l'un des messages apparaît à l'écran, il est important d'identifier et de résoudre le problème, à l'exception des erreurs nécessitant une assistance technique et technique personnalisée.

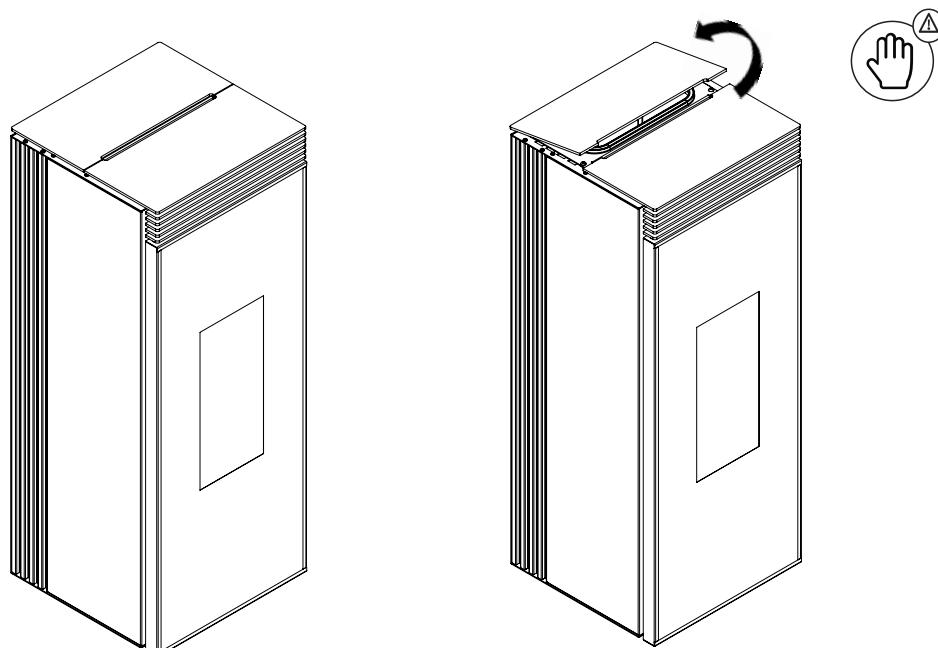
Après la réparation, une remise à zéro doit être effectuée dans le poêle. Pour ce faire, maintenez enfoncée et appuyez sur la touche P1 pendant 5 secondes.

Si le problème persiste et ne peut être résolu, le message d'alarme réapparaîtra à l'écran.

Remplir le réservoir à pellets.

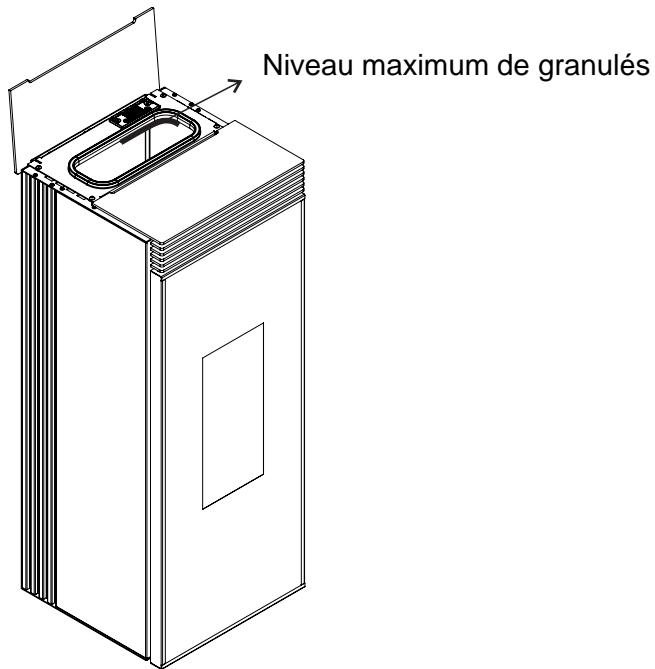
Le levier du réservoir à carburant doit être vérifié avant l'allumage du poêle et toutes les 3 heures pendant le travail. Remplissez le réservoir à pellets avant d'allumer le poêle, de manière à ne pas avoir à faire le plein pendant le travail à chaud.

Le réservoir à pellets est situé sous le dessus. Pour y accéder, soulevez le haut comme indiqué sur la photo:



Le niveau maximum du réservoir à pellets est indiqué dans l'image suivante.  
Ne pas dépasser la limite indiquée en raison du risque de chute de granulés à l'intérieur de la machine.

FR



### Nettoyage et entretien

Un nettoyage et une maintenance réguliers sont essentiels au bon fonctionnement de la machine. Si les tâches de nettoyage ne sont pas effectuées régulièrement, elles accumulent la saleté et peuvent provoquer une panne d'éclairage, une perte d'efficacité et donc une consommation accrue de granulés. Les autres conséquences sont l'augmentation des températures à l'intérieur du poêle et les températures des gaz d'échappement entraînant une plus grande usure et une détérioration des composants.

Gallus-Stoves propose un plan de nettoyage à exécuter par le propriétaire (quotidien, hebdomadaire et mensuel) et un entretien annuel (normalement avant la nouvelle saison froide) et exécuté par un technicien spécialisé.

**⚠️** Toute tâche de nettoyage ou d'entretien doit être effectuée avec l'équipement éteint et complètement froid.

**⚠️** Le nettoyage des surfaces de couverture du poêle doit être fait avec l'équipement complètement froid. Utilisez uniquement un chiffon humide et doux.

**⚠️** Utilisez uniquement des produits recommandés pour nettoyer le verre et les couvercles du poêle. ne pas verser de liquides sur le poêle.

FR

Manuel d'utilisation

## Nettoyage quotidien

La tâche de nettoyage quotidien consiste à nettoyer les composants suivants:

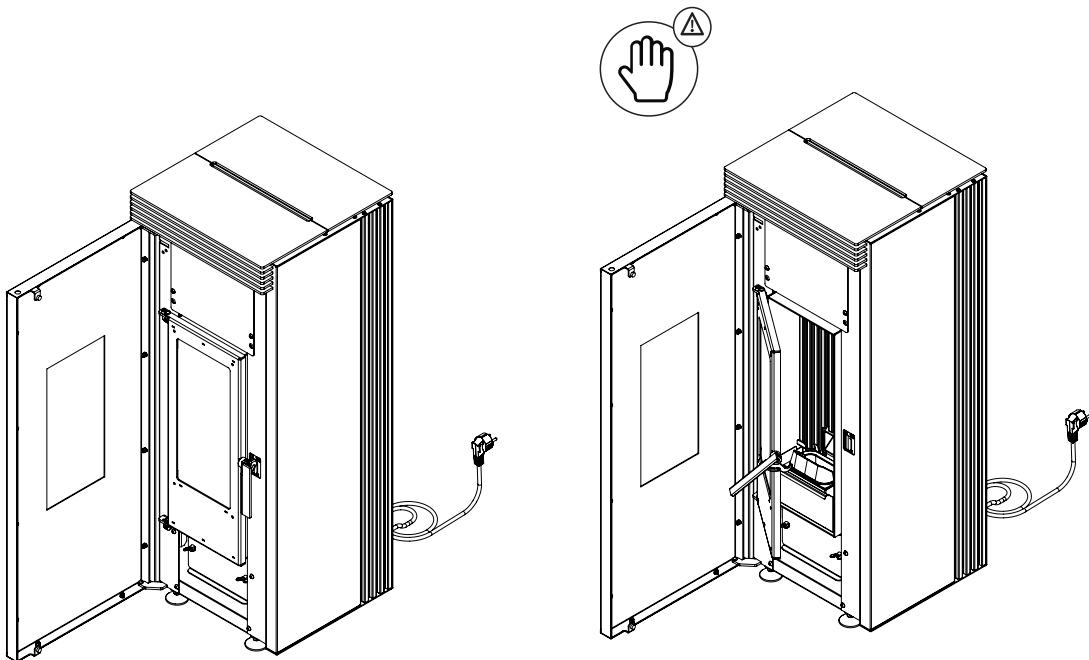
Nettoyage du brûleur

Nettoyage de vitres (intérieur) de la porte

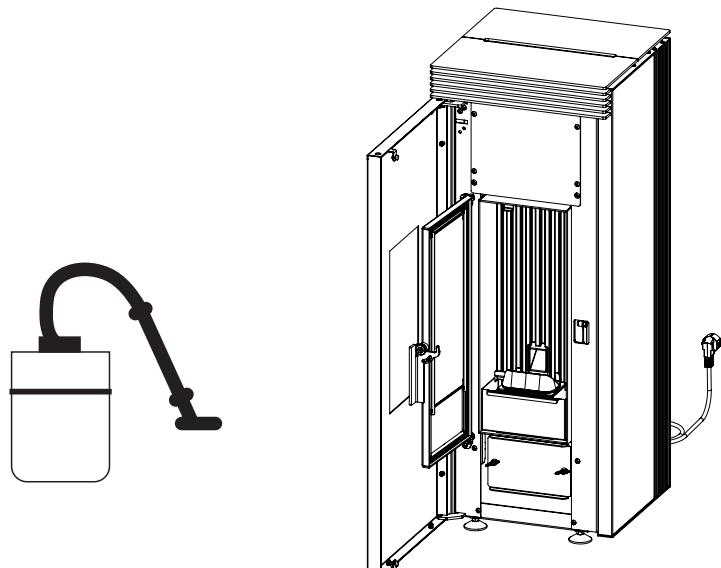
Tiroir à cendres (s'il est plein)

Pour accéder à ces composants, l'utilisateur doit ouvrir la porte du four. Ouvrez la porte extérieure et la porte de la fournaise pour déverrouiller la fermeture comme indiqué sur les photos.

FR



Utilisez un aspirateur à cendres approprié pour nettoyer l'intérieur du brûleur (comme indiqué sur l'image suivante). Le brûleur doit avoir tous les trous libres et propres.

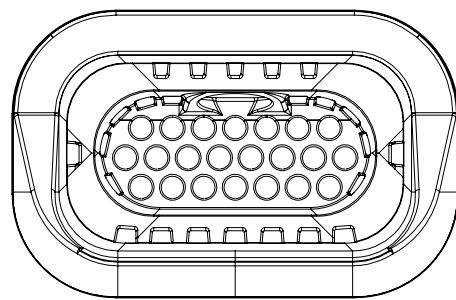


FR

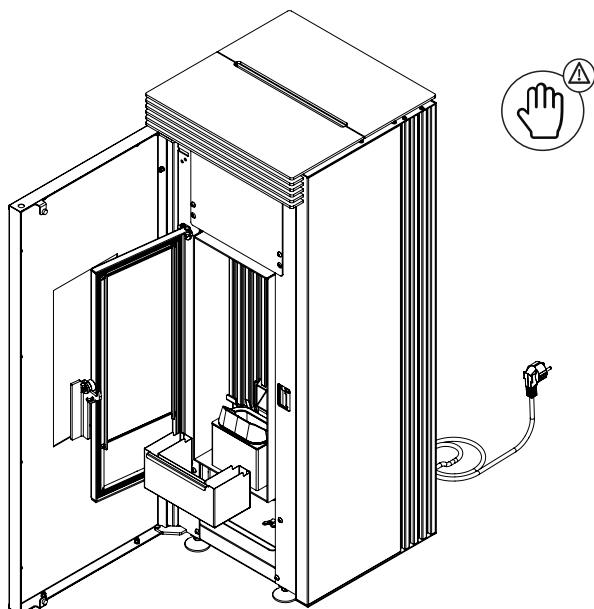
Manuel d'utilisation

Aspect final du brûleur (vue de dessus), les trous doivent être complètement libres et clairs

FR



**⚠** Après le nettoyage, assurez-vous que le brûleur est correctement installé, sinon cela entraînerait un dysfonctionnement du poêle.  
Pour retirer le tiroir à cendres, faites-le glisser comme indiqué dans l'image ci-dessous



## **Nettoyage hebdomadaire**

La tâche de nettoyage hebdomadaire consiste à nettoyer les composants suivants:

Nettoyage du brûleur

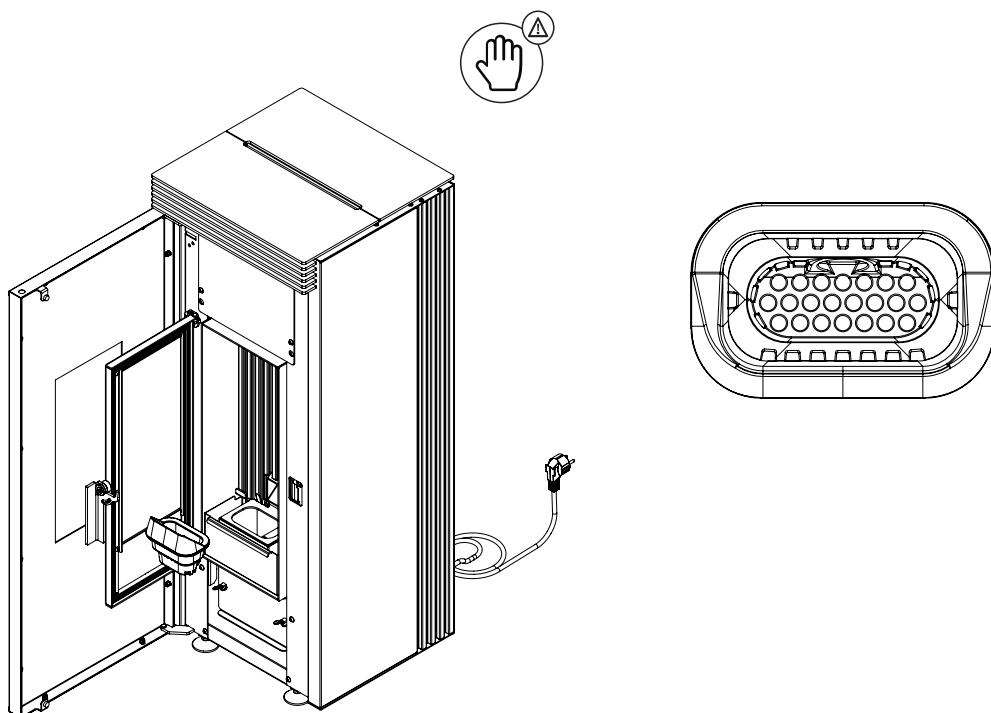
Nettoyage de vitres (intérieur) de la porte;

Tiroir à cendres;

Nettoyage des surfaces de la chambre de combustion;

Pour retirer le brûleur à nettoyer, soulevez-le verticalement (comme indiqué sur l'image). N'oubliez pas d'installer correctement le brûleur après l'avoir enlevé et que tous les trous sont clairs et propres:

**FR**



Passez l'aspirateur sur toutes les cendres à l'intérieur du boîtier du brûleur (avec le brûleur éteint).

Passez l'aspirateur sur toutes les cendres accumulées dans le tube d'allumage.

Nettoyez toutes les cendres accumulées dans les parois de la chambre de combustion avec l'aspirateur et, si nécessaire, à l'aide d'une brosse souple (ou d'un autre accessoire approprié).

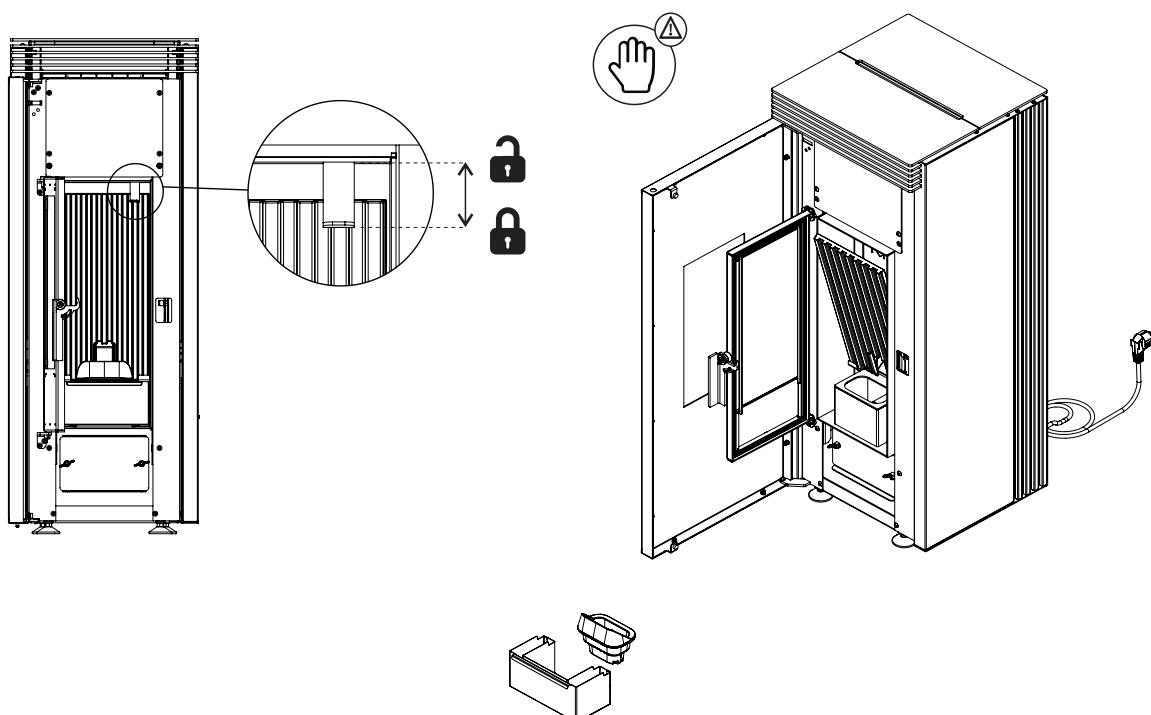
## Nettoyage mensuel

La tâche de nettoyage mensuel est une opération de nettoyage plus complète effectuée par l'utilisateur.

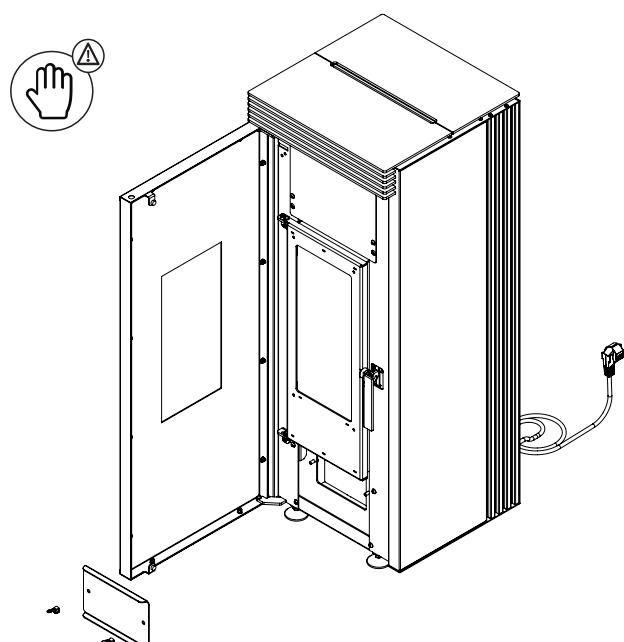
Outre le nettoyage de tous les composants envisagés lors des tâches de nettoyage quotidiennes et hebdomadaires, il faut également nettoyer l'échangeur de chaleur placé à l'arrière du brûleur derrière la plaque en fonte, comme illustré sur la photo:

**REMARQUE:** Pour libérer l'emplacement de la fonte arrière, poussez la plaque de déverrouillage d'abord comme indiqué sur l'image.

FR



Une autre tâche de nettoyage doit être effectuée dans la boîte de particules de rétention, juste en dessous du four. Pour accéder à cette boîte, il suffit de dévisser les deux boulons des écrous à oreilles et d'enlever le couvercle et d'aspirer toute la poussière, comme indiqué sur la photo ci-dessous .:



## Maintenance annuelle

Avant l'hiver / la saison froide, une opération de maintenance complète doit être effectuée pour s'assurer que le poêle est dans de bonnes conditions et prêt à chauffer. Selon les heures d'utilisation du poêle, cet entretien peut être nécessaire une ou deux fois par an.

Dès que le poêle atteint les heures de travail, un message apparaîtra dans l'avertissement de l'affichage de la maintenance annuelle. L'utilisateur peut également demander cette opération après consommation de 700 kg de granulés. Après la maintenance, le technicien spécialisé doit remettre à zéro le compteur d'heures de travail.

La maintenance annuelle doit être effectuée par un technicien spécialisé.

 Cet entretien est essentiel pour maintenir la validité de la garantie usine.

La tâche de maintenance annuelle est la suivante:

VFR

- Nettoyage de tout l'intérieur des canaux du four et des gaz d'échappement;
- Nettoyage des zones de rétention des cendres
- Nettoyage du capteur de température des gaz d'échappement
- Vérifier et nettoyer le capteur d'admission d'air de combustion
- Nettoyage du réservoir à pellets
- Nettoyage de la vitre de porte
- Vérification et nettoyage des ventilateurs
- Vérifier si nécessaire le cordon d'étanchéité de la porte
- Contrôle du mécanisme de fermeture de la porte et réglage si nécessaire
- Vérifier et nettoyer la cheminée si nécessaire

## Garantie

Gallus-Stoves garantit que cet équipement est conforme à toutes les exigences des normes et constructifs.

Gallus-Stoves garantit 5 ans pour la structure et le corps soudé du poêle et 2 ans pour tous les autres composants.

FR

Sont exclus de la garantie les composants d'usure rapide tels que le verre, la peinture, les matériaux d'étanchéité, les composants ignitos, le brûleur et la plaque en fonte intérieure, les déflecteurs de flamme.

La garantie Gallus-Stoves sera évitée dans tous les cas de vérification de la mauvaise utilisation du poêle ou lorsque l'installation n'est pas conforme à ce qui est recommandé dans ce manuel. La garantie sera également évitée dans les cas où les granulés utilisés ne sont pas certifiés ou sont de mauvaise qualité. Aussi lorsque le poêle est réparé ou manipulé par des personnes non autorisées par Gallus-Stoves.

L'installation du poêle doit être effectuée par un personnel autorisé qui assume la responsabilité de l'installation et du bon fonctionnement de la machine. Dans les cas où cela ne se vérifie pas, aucune responsabilité ne sera assumée par Gallus-Stoves.

Gallus-Stoves a garanti que tous ses équipements sont fabriqués avec des matériaux de qualité et avec des techniques de construction qui garantissent son efficacité maximale.

La garantie est exclusive au poêle, ne couvrant pas son déplacement, démontage et assemblage neuf à un autre endroit.

Il est obligatoire de faire un test d'opération avant de terminer l'installation comme la maçonnerie, les éléments décoratifs, la peinture, les raccordements, etc.

Tous les coûts supportés par Gallus-Stoves pour se plaindre d'une garantie non justifiée seront imputés au plaignant.

### La garantie est valable dans les conditions suivantes

Le poêle a été installé par des techniciens spécialisés, conformément aux lois et règlements nationaux et européens, ainsi qu'aux réglementations et aux règles de construction locales et aux instructions de ce manuel.

Avoir la facture / documentation de l'achat où se trouve le numéro de série du poêle.

Le poêle est utilisé conformément au manuel fourni.

Le certificat de garantie intervient dans le délai indiqué ci-dessus après la date d'achat, la date sera vérifiée avec la facture et le certificat de garantie correctement avec le nom de l'acheteur, le modèle, le numéro de série et le montant payé. Les documents requis doivent être dans de bonnes conditions pour être montrés aux techniciens si nécessaire.

La panne devrait être reconnue par le technicien. Le client ne paiera aucun coût aux techniciens pour réparer une panne / un dysfonctionnement couvert par la garantie.

## **Cas où la garantie n'est pas valide**

La réclamation n'est pas conforme aux conditions précédentes.

Les périodes de garantie précédemment décrites après l'achat de l'équipement.

Des défauts dans l'installation ou si l'installation n'a pas été réalisée en conformité avec les lois et règles nationales et européennes, ainsi qu'avec les réglementations, les règles de construction locales et les instructions de ce manuel. Les cas dans lesquels les programmes de maintenance et de nettoyage ne sont pas exécutés conformément aux instructions de ce manuel ou ne sont pas exécutés à tout moment.

Les modifications apportées au poêle ou les dommages causés par des composants non originaux ou des interventions causées par des techniciens non spécialisés reconnus par Gallus-Stoves.

Installations électriques non conformes aux exigences.

Dommages causés par des agents atmosphériques, produits chimiques, inefficacité ou absence d'événements d'évacuation, mauvaise utilisation du poêle, manque d'entretien, modifications ou manipulations du poêle, ainsi que d'autres causes qui ne dépendent pas de la fabrication de l'équipement.

**FR**

À des fins de dommages liés au transport, le poêle doit être vérifié au moment de la réception. Ces dommages doivent être signalés immédiatement au vendeur / distributeur et mentionnés dans le document de transport.

### **Sont exclus de la garantie**

Toutes les pièces susceptibles de s'user telles que: vitrocéramique et pièces en contact direct avec le feu dans la chambre de combustion, allumeur, matériaux d'étanchéité, cordon d'étanchéité et extracteur de gaz d'échappement.

Le remplacement des pièces ne prolonge pas la garantie.

Travaux d'entretien de cheminées et de poêles

Sont également exclus de la garantie les interventions sur les installations électriques et les composants externes à l'équipement dans lesquels l'utilisateur peut intervenir en cours de fonctionnement.

Gallus-Stoves n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés directement ou indirectement par le poêle. modifications du poêle non autorisées par Gallus-Stoves.

Modifications du poêle dans la structure ou les composants électriques.

Dysfonctionnements ou problèmes causés par l'utilisation de composants non originaux ou non fournis par Gallus-Stoves ou son réseau de vendeurs.

Gallus-Stoves n'est pas responsable des frais résultant de son déplacement, de son démontage et de son nouvel assemblage ailleurs.

### **Comment procéder cas d'anomalie / dysfonctionnement**

En cas d'anomalie / dysfonctionnement du poêle, l'utilisateur doit procéder comme suit:

Reportez-vous au tableau de dépannage du manuel d'instructions.

Vérifiez si l'anomalie / le dysfonctionnement est couvert par la garantie.

Contactez le vendeur si le poêle a été acheté et avoir la facture et le certificat de garantie dûment remplis avec le nom de l'acheteur, le modèle, le numéro de série et le montant payé ainsi que la date de l'installation et le premier éclairage. Si existant, les interventions de maintenance du concessionnaire.

Gallus-Stoves se réserve le droit de modifier les manuels, les garanties et les tableaux sans notification préalable.

**FR**

Manuel d'utilisation

Certificat de garantie

Nom du détaillant:

Modèle:

Numéro de série:

Nom du client:

Adresse:

Rendez-vous amoureux:

Téléphone:

Email:

Signature client:

Détaillant de timbres:

Avertissement: Lorsque l'équipement est livré, vérifiez son état général. La garantie ne couvre que les dommages causés par le transport si l'avis de réception est donné et marqué sur le document de réception de l'appareil dans un délai de 48 heures.

#### **Enregistrement du service**

Pour commencer la garantie, le poêle doit absolument être enregistré par son utilisateur sur le site <http://www.yourfire.be/garanties/fr>

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



**GALLUS-STOVES**

Rue des Waides 13 - 4890 Thimister -Belgium

[www.gallus-stoves.be](http://www.gallus-stoves.be) 0032(0) 87 55 36 32



# Nederlands

## Handleiding

Voor KATIA en PAULINE

# Beste gebruiker

Bedankt voor het kopen van Gallus-kachel. Lees deze handleiding om de beste prestaties en de hoogste output te krijgen.

Neem in geval van anomalieën contact op met de dealer van wie u deze hebt verkregen.

NL

## GENERAL INFORMATION

### Symbool

 - Opgelet



- Geen gereedschap nodig



- Philips screwdriver Ph2

### Technische informatie

NL

Pellet kachel serie	8.6
Nominaal thermisch vermogen	8,6
Verminderd thermisch vermogen	3
Heating capacity [m <sup>3</sup> ]	215
Verwarmingscapaciteit	0,6 - 1,7
Brandstof	Wood pellet
Rendement [%]	89 - 93
Brandstof tank capaciteit [kg]	19
Autonomie [h]	11 - 32
CO emisie [%] (AT 13% O <sub>2</sub> )	0,01
Deeltjesemissies [mg/Nm3] (a 13% OF O <sub>2</sub> )	13
Uitlaatgassen [g/s]	6
Uitlaatgastemperaturen [°C]	168
Schoorsteen aanbevolen tocht [Pa]	12
Elektrische voeding [V AC]	230
elektrische voedingsingang op het werk [Hz]	50
Maximaal opgenomen vermogen op het werk [W]	74
Maximaal opgenomen vermogen bij opstarten [W]	350
Uitlaat (diameter) [mm]	80
Gewicht [kg]	110

Gallus-Stoves beveelt alleen het gebruik van gecertificeerde pellets aan. Alleen deze pellets zorgen voor het goede werk van uw apparatuur zonder efficiëntie lijst van storingen. Niet-gecertificeerde pellets kunnen uw apparatuur beschadigen. Gallus-Stoves pelletkachels maken gebruik van pellets met een diameter van 6 mm en een gemiddelde lengte van 30 mm. De europese standart enplus pellets zijn bestemd voor de productie van pellets volgens hoge kwaliteitsprocedures en geschikt voor gebruik in onze apparatuur. Daarom raadt Gallus-Stoves het gebruik van pellets met enplus aan.

Pellets karakteristieken volgens enplus A1

NL

Characteristics	Unit	ENPlus A1
Diameter	mm	6
Lengte	mm	30
Vochtgehalte	W% /o	< 10
Resterende as	W% /o	< 0,1
Hardheid	W% /o	> 90
Netto warmtevermogen	KWh/kg	> 4,0
Asafbraak	-	> 1200
Cuore	W% /o	< 0,02
Silicium	W% /o	< 0,04
Stikstof	W% /o	< 0,0
Arseen	mg/kg	< 1
Chroom	mg/kg	< 0,0
Chromium	mg/kg	< 10
Koper	mg/kg	< 10
Lood	mg/kg	< 10
Kwik	mg/kg	< 0,1
Nikkel	mg/kg	< 10
Zink	mg/kg	< 100

De pelletzakken moeten als volgt het kwaliteitslabel bevatten



## Pellets opslag

Pellets zijn gemaakt van droog hout (vochtigheid tot 100%), dus het vermogen om water te absorberen is vrij hoog. Om ervoor te zorgen dat de pellets zich in de beste omstandigheden bevinden voor een efficiënte verbranding in de kachel is het erg belangrijk dat ze op een droge en schone plaats worden bewaard. Vochtigheid zorgt ervoor dat de pelletes groter worden en kan de pellettoevoerschroef blokkeren.

## Veiligheidsinformatie

NL

Het lezen van dit hoofdstuk is erg belangrijk.

Lees de handleiding die bij de pelletkachel wordt geleverd vóór de installatie of het aansteken voor de eerste keer. Houd er rekening mee dat het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met nationale en Europese wetten en regels, evenals voorschriften en lokale bouwvoorschriften.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en toch toegankelijk voor eenvoudig raadplegen.

Wijzig of vervang het onderdeel niet door anderen die niet origineel zijn. Hierdoor wordt automatisch de garantie van de kachel vermeden.

Koppel de kachel altijd los van de elektrische voeding telkens wanneer een reparatie of onderhoud wordt uitgevoerd

Gebruik alleen de brandstof die door de fabrikant is goedgekeurd.



**BELANGRIJK /** Verbrand geen afval of vloeistoffen in de kachel. Dit mag niet als verbrandingsoven worden gebruikt en er mag geen andere brandstof worden gebruikt dan houtpellets.

Tijdens het werk is de kachel hor, daarom moet u uw kinderen bewust maken van dit gevaar en ze weghouden zolang de kachel in gebruik is.

Gebruik thermische handschoenen bij het hanteren van de kachel die in gebruik is.

De deur van de verbrandingskamer van de kachel moet gesloten zijn wanneer het apparaat in gebruik is.

Gebruik de kachel niet om kleren te drogen.

Plaats geen niet-hittebestendige objecten boven of in de buurt van de kachel. Respecteer de veiligheidsafstanden.

Is verboden om ontvlambare of explosieve stoffen in dezelfde spa of doorlopende sappes te behandelen als de kachel is geïnstalleerd.



**BELANGRIJK /** Blokkeer de hete luchtauitlaten niet geheel of gedeeltelijk vanwege het risico op oververhitting van de kachel

**OPMERKING:** Gallus-Stoves beveelt aan om pellets te laden wanneer de kachel koud is.

**OPMERKING:** De kachel zet uit en trekt samen tijdens het verwarmen en koelen. Dit fenomeen kan soms kleine "klikgeluiden" veroorzaken. Dit is normaal en het is niet de fout van het apparaat.

Let er bij het laden van het reservoir met de kachel op dat er geen pellets buiten het reservoir vallen op het moment dat ze vlam vatten.

Reparatie van kachels of onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd door gespecialiseerde, door de fabrikant erkende technieken.

Maak geen bypass naar de veiligheidscomponenten van de kachels.

Zorg ervoor dat er geen hete steenkool buiten de verbrandingskamer valt terwijl de deur wordt geopend.

NL



**BELANGRIJK:** De pelletkachels (lucht) zijn ontwikkeld om te werken als een extra warmtebron. Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden, evenals slijtagedelen moeten worden vervangen volgens de informatie in deze handleiding.

Als de kachel constant overwerkt en de onderhouds- en reinigingsperioden niet worden verkort, neemt de slijtage van de componenten toe, vooral van de componenten die direct in contact komen met vuur. Volg altijd de vereisten voor onderhoud en reiniging.



**BELANGRIJK:** als om wat voor reden dan ook de kachel niet ontsteekt, wordt aanbevolen de pellets in de brander te reinigen voordat het alarm wordt gereset en een tweede ontsteking wordt geprobeerd. Een ontsteking met te veel pellets in de brander kan een gevaarlijke situatie vormen.

De kachel mag niet worden gebruikt als standaard, ladder of stait. Niet van toepassing

**BELANGRIJK:** De vloer waarop de kachel wordt geïnstalleerd, moet hard genoeg zijn om het gewicht van de uitrusting te dragen. Anders moet het worden versterkt met een niet-ontvlambaar materiaal, zoals staal of ander geschikt materiaal

## Operation principale

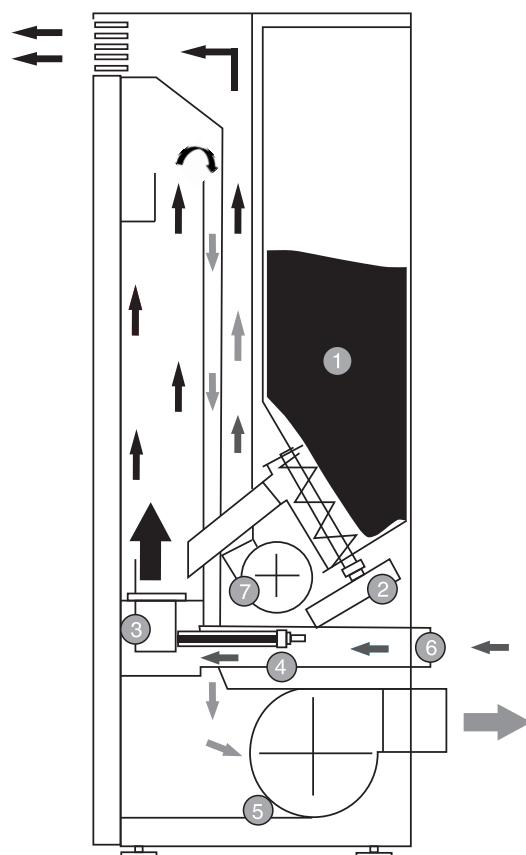
De pelletkachels hebben als doel het gebruik van energie uit de verbranding van pellets om de lucht in een kamer te verwarmen. Zo worden pellets opgeslagen in het reservoir (1) getransporteerd naar de oven via een pelletoevoerschroef bewogen door een motor (2). De pellets vallen direct in de brander (3) waar de verbranding plaatsvindt.

In het verlichtingsproces ontbranden de pellets in de brander als gevolg van de hitte van een elektrische weerstand (4) die alleen in deze fase optreedt. Daarna voert de afzuiginrichting (5) de perslucht door de warmtewisselaar.

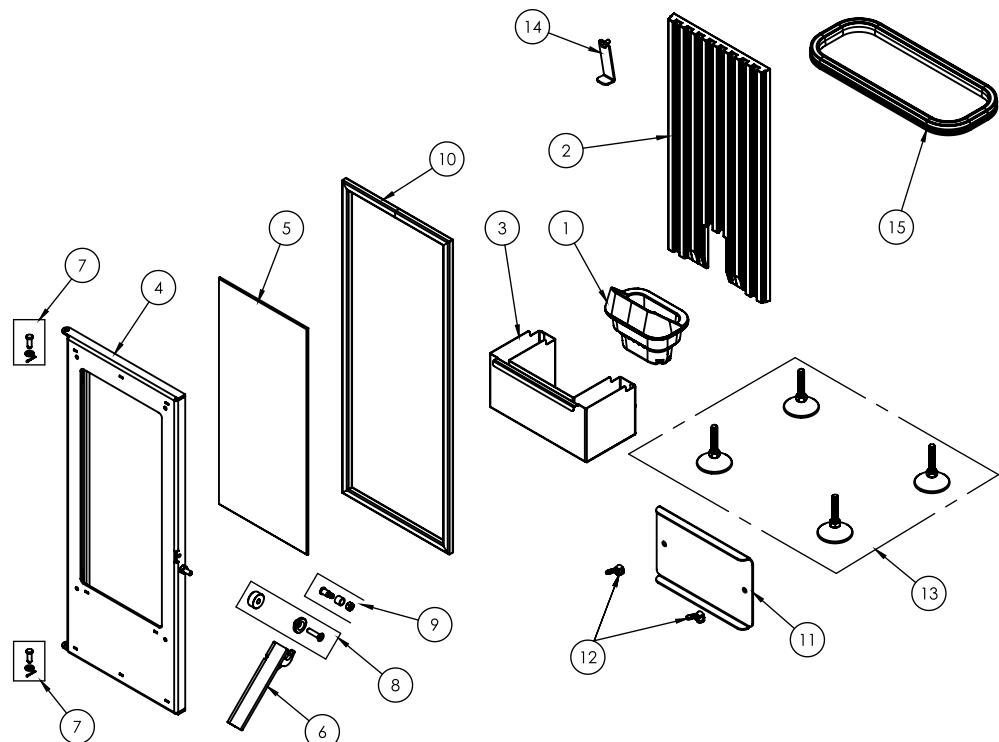
NL

Zodra de kachel de gewenste temperatuur bereikt, gaat de ventilator in de kamer aan (7) en wordt de warmteoverdracht naar de kamer gestart via het bovenste rooster vooraan.

Al deze componenten zijn verbonden met een elektronisch regelsysteem dat alle fasen van de werking van de kachel beheert.



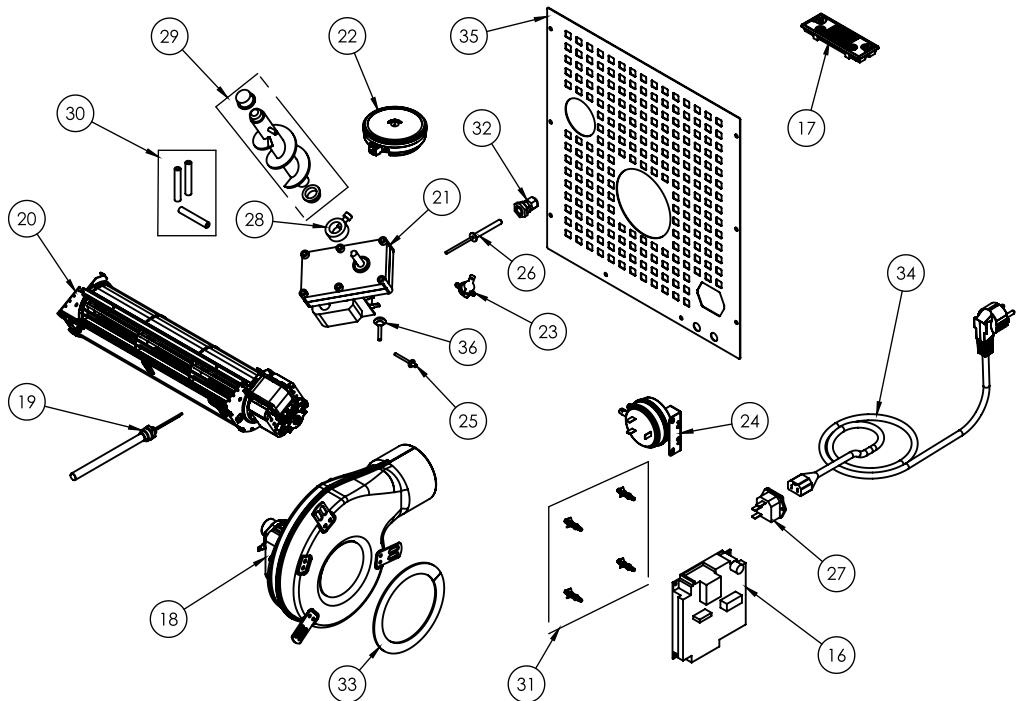
## Vervangbare onderdelen



NL

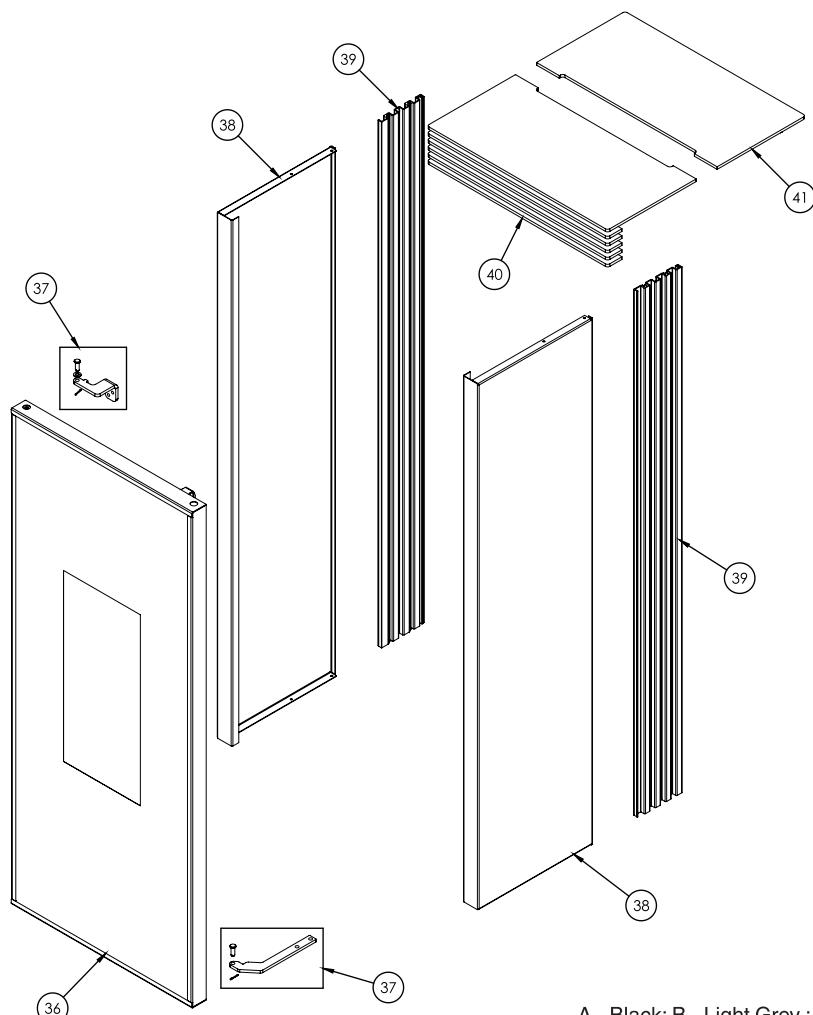
Nr.	Beschrijving
1	Brander
2	Oven achterplaat
3	Aslade
4	De deurstructuur van de oven
5	Glazen ovendeur
6	Het deurslot van de oven
7	Deur van de ovendeur
8	Deur-vergrendelingsasset voor ovens
9	Deurborgvergrendelingsset voor ovendeuren
10	Ovendraad voor ovendeur
11	Retentiebedekking van de deeltjes
12	Behoud van deeltjes dekt handmatig gebruik
13	Nivellerende poten
14	Oven achterplaatslot
15	Pellet tank afdichtrubber

NL



Nr.	Description
16	Elektronisch bord
17	Display Interface
18	Afzuigkap
19	Ontsteker
20	Kamer ventilator
21	Feeder-reductiemotor
22	Drukverschilsensor
23	Veiligheidssensor
24	Veiligheidsepressostaat
25	Damptemperatuursonde
26	Ambiant-temperatuursonde
27	230 V inlaatblok
28	Verbindingsringaanvoer en reductiemotor
29	Pellet feeder kit
30	Kit met siliconenpijpen
31	Kit voor elektronische borddragers
32	Sondeondersteuning voor de omgevingstemperatuur
33	Afzuigband van afzuigventilator
34	Stroomkabel
35	Elektronica terug

NL



A - Black; B - Light Grey ; C - Soft Brown

Nr.	Description
36	Voordeur Pauline compleet
37	Voordeur Pauline ondersteuningskit
38 (A)	Hoofdzijde afdekking Pauline- Zwart
38 (B)	Hoofdzijde afdekking Pauline - Lichtgrijs
38 (C)	Hoofdzijde afdekking Pauline - Zacht bruin
39	Zijdelingse afdekribben Pauline - Zwart
40	Bovenklep Pauline - Zwart
41	Pellet tankdeksel Pauline - zwart

## Technologie

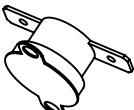
### Efficiënte verbranding

Gallus-Stoves maakt gebruik van de nieuwste verbrandingstechnologie voor een lage uitstoot en efficiënte verbranding. De hoeveelheid lucht aan de verbranding wordt constant aangepast met het oog op de hoeveelheid pellets in de brander.

### Beveiligingssysteem

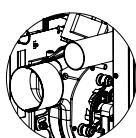
NL

De veilige bediening van de kachel is erg belangrijk voor Gallus-Stoves, daarom voorzien we elke machine van verschillende beveiligingscomponenten zodat ze op een veilige manier kunnen werken. Hierna volgt een lijst met de belangrijkste veiligheidscomponenten.



#### Pellets reservoir thermostaat

Bewaakt de temperatuur in de pellettank.



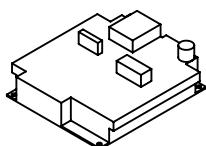
#### Temperatuursensor uitlaatgassen

Bewaakt de uitwaseming van gassen / dampen.



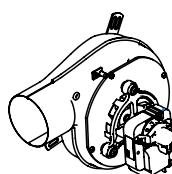
#### Schoorsteendruk

Controle van de schoorsteendruk (gemeten in de uitlaat van uitlaatgassen van de kachel).



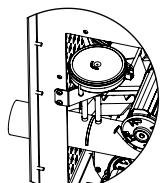
#### Component monitoring

Het moederbord bewaakt voortdurend alle aangesloten componenten, tijdens de werking en vóór de verlichting om te verzekeren dat alles in orde is om te starten.



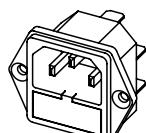
#### Uitlaatgassen extractor

De rotatiesnelheden van de uitlaatgassenafzuiging worden ook constant gecontroleerd, wat een van de belangrijkste onderdelen is voor het werk van de kachel.



#### Verbrandingsluchtinlaat

De Gallus-Stoves-kachels hebben een luchtinlaatbewakingssysteem dat de hoeveelheid benodigde lucht meet voor optimale verbranding. Is dit niet geverifieerd, dan schakelt de kachel automatisch de bu-beveiliging uit.



#### Elektrische spanning overbelasting

De stroomtoevoer van de kachel is uitgerust met één zekering die de machine beschermt tegen overbelasting en kortsluiting.

## Automatische brandercyclus

Voor het behoud van een efficiënte verbranding is het belangrijk om een schone brander te hebben. De kachel heeft een systeem om de brander elke 30 minuten te reinigen. Wanneer de kachel deze periode bereikt, schakelt het besturingssysteem de uitlaatgassenafzuiging op volle snelheid om de luchtstroom te verhogen en de asresten in de brander te blazen. Hierdoor blijven de gaten in de brander schoon.

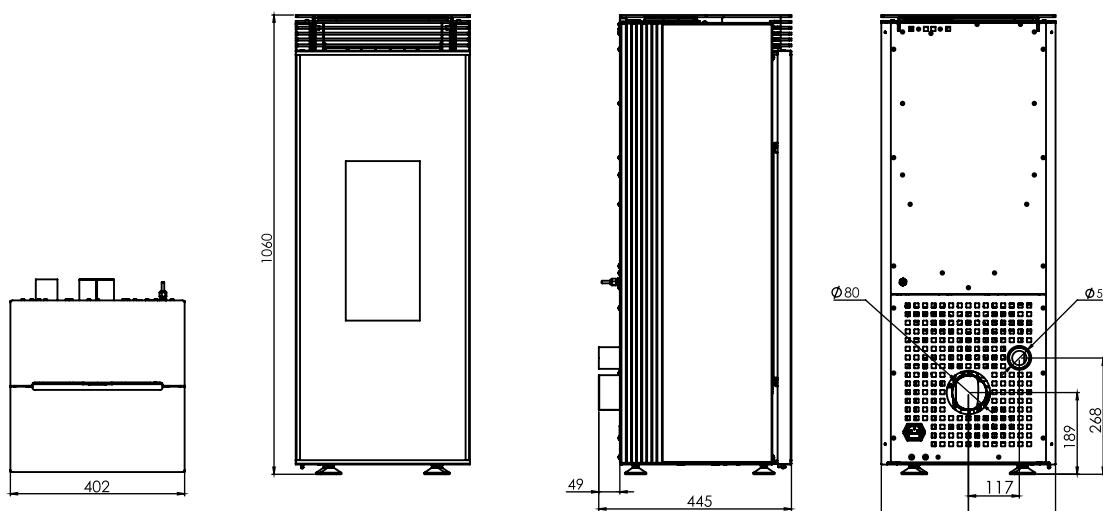
## Beveiliging door lage temperatuur uitlaatgassen

Als de temperatuur van de uitlaatgassen een erg lage temperatuur bereikt, schakelt het besturingssysteem de kachel automatisch uit. Dit kan gebeuren in het geval dat de kachel opraakt met pellets. Dezelfde situatie kan echter optreden door een storing, bijvoorbeeld onvoldoende pellets in de brander in het energiebesparingsprogramma.

NL

## INSTALLATIE

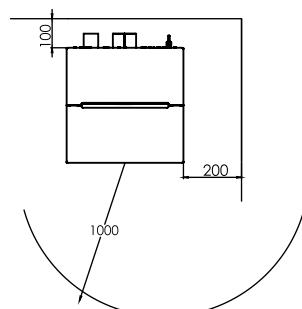
### Afmeting



### Veiligheidsafstanden

Afstanden tot nabijheid van ontvlambare materialen.

**BELANGRIJK:** Houd een minimale afstand van 200 mm achter en in de zijkanten van de kachel voor onderhoud pusposes.



## Schoorsteen

De schoorsteen is erg belangrijk voor de goede werking van de kachel en is in staat om de uitlaatgassen naar buiten toe af te voeren.

De kachel moet worden aangesloten op een goedgekeurde schoorsteen voor vaste brandstof.

de schoorsteen moet een minimale diameter hebben die gelijk is aan de rook die de kachel verlaat.

Gebruik niet meer dan 3 meter horizontale ventilatieopeningen. Horizontale ventilatieopeningen moeten een helling van 3% hebben.

Gebruik niet meer dan 3 ellebogen.

Er moet een reinigend diafragma in elke elleboog worden geïnstalleerd.

de druk van de schoorsteen mag 15Pa niet overschrijden.

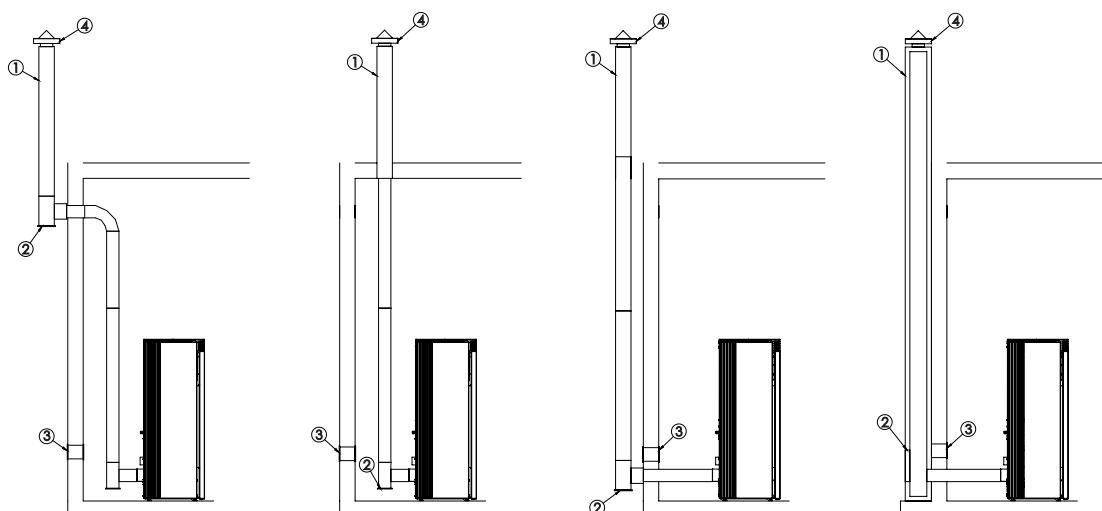
De afvoer van de uitlaatgassen in de kachel moet verzekerd zijn, zelfs in het geval van een elektrisch defect.

**BELANGRIJK:** De kachel moet worden aangesloten op een speciale schoorsteen.

**BELANGRIJK:** respecteer de nationale en Europese wet- en regelgeving, evenals voorschriften en lokale bouwvoorschriften.

Gebruik een regenkap op de bovenkant van de schoorsteen met een uitgangsdiameter met tweemaal de diameter van de schoorsteen.

Sommige schoorsteenconfiguraties:



1. Geïsoleerde dubbelwandige schoorsteen
2. Reinigingsopening
3. Luchtinlaat
4. Regen cap

## Verbrandingslucht

Voor optimale verbranding is naast brandstof ook de benodigde luchttoevoer noodzakelijk. Normaal gesproken wordt de lucht opgevangen in dezelfde ruimte waar de kachel is geïnstalleerd of direct van buitenaf.

**BELANGRIJK:** met de verbetering van de zonnestraling van de huizen en met het bestaan van luchtafzuiginstallaties, zoals keukenafzuigers, kan het interieur van het huis gemakkelijk in een depressie raken. Dit veroorzaakt een inefficiënte verbranding.

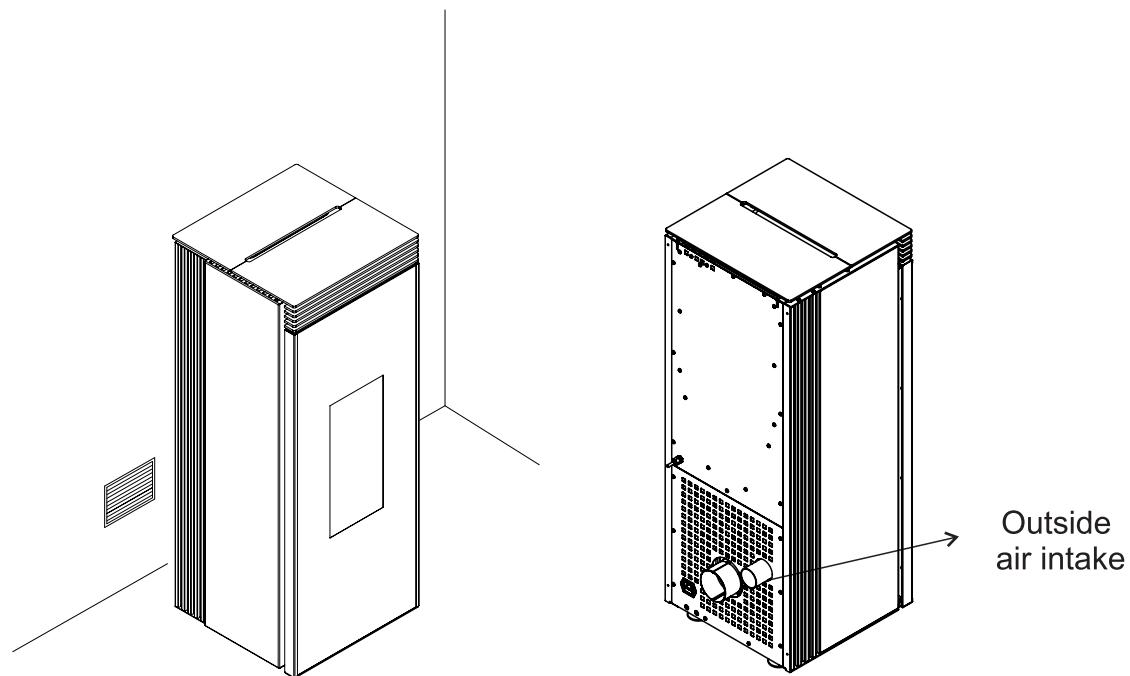
**BELANGRIJK:** Het is aan te raden om een verse luchtinlaat bij de kachel te installeren om te voorkomen dat de ruimte in een depressie raakt en de verbranding wordt beïnvloed. Als de luchtinlaat van de kachel rechtstreeks op de buitenkant is aangesloten, is er geen extra toevoer van verse lucht nodig.

Als er naast de kamer waar de kachel is geïnstalleerd een goed geventileerde ruimte naast de kamer is, is er geen extra luchtinlaat nodig.

NL

Als de luchtinlaat van de kachel rechtstreeks op de buitenkant is aangesloten, wordt aanbevolen deze te sluiten gedurende de tijd dat het apparaat niet wordt gebruikt om de kachel te beschermen tegen vocht en insectennesten.

**BELANGRIJK:** De inlaat voor verse lucht moet een doorsnede hebben van  $80 \text{ cm}^2$  en als er meer apparaten zijn die kamervocht gebruiken, moet de sectie worden verhoogd. Met alle apparatuur in werk moet het drukverschil tussen het interieur en de buitenkant niet groter zijn dan 4PA. De luchtinlaat moet bij de kachel in de buurt van de grond worden geplaatst en door een rooster worden beschermd.



## Installatieplaats

BELANGRIJK: De installatie van de kachels moet worden uitgevoerd door gespecialiseerd personeel.

BELANGRIJK: respecteer de nationale en Europese wetten en regels, evenals de regels en lokale bouwvoorschriften.

BELANGRIJK: Omdat de kachel in een huis is geïnstalleerd, moeten alle buizen voor uitlaatgassen volledig worden afgedicht. Gebruik de juiste en goedgekeurde pellet vente-buis met siliconen-afdichting.

BELANGRIJK: De kachel mag niet over een onbeschermd vloer worden gesleept.

BELANGRIJK: als de vloer bestaat uit brandbare materialen, moet de plaats waar de kachel zich bevindt worden beschermd door onbrandbare materialen. Het moet ook het gebied bij de deur beschermen om te beschermen tegen vallende hete pellets.

BELANGRIJK: De kachel moet in een vloer worden geplaatst met voldoende capaciteit om het gewicht te dragen. Als dit niet mogelijk is, moet het worden gebruikt als basis om het gewicht van de kachel gelijkmatig te verdelen.

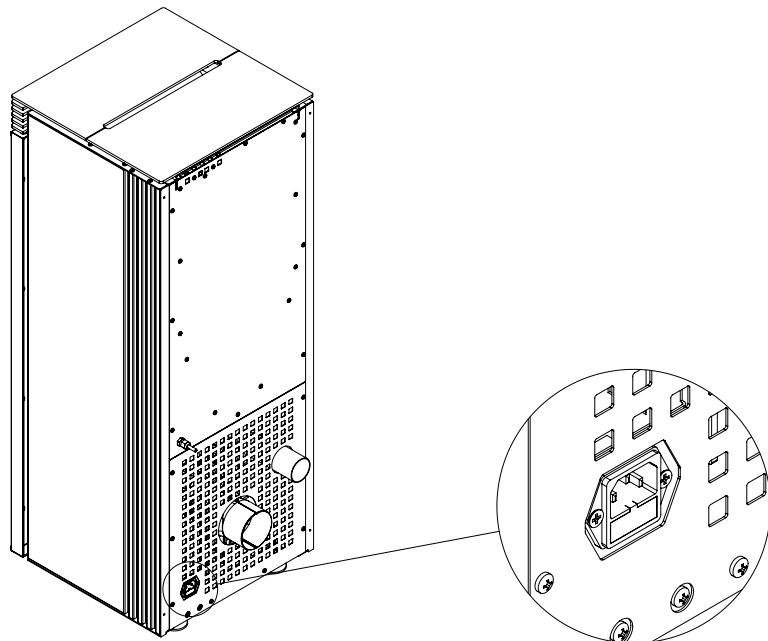
BELANGRIJK: respecteer de veiligheidsafstanden tot brandbare materialen en de noodzakelijke afstanden voor onderhoudsdoeleinden.

BELANGRIJK: plaats de kachel gezien de hete luchtauitlaat van het apparaat om de beste verdeling van de warmte naar de kamer te verkrijgen.

## Elektrische verbinding

De kachel moet worden aangesloten op een voeding van 230E AC (50Hz) met een korte-circuit- en overbelastingsbeveiliging.

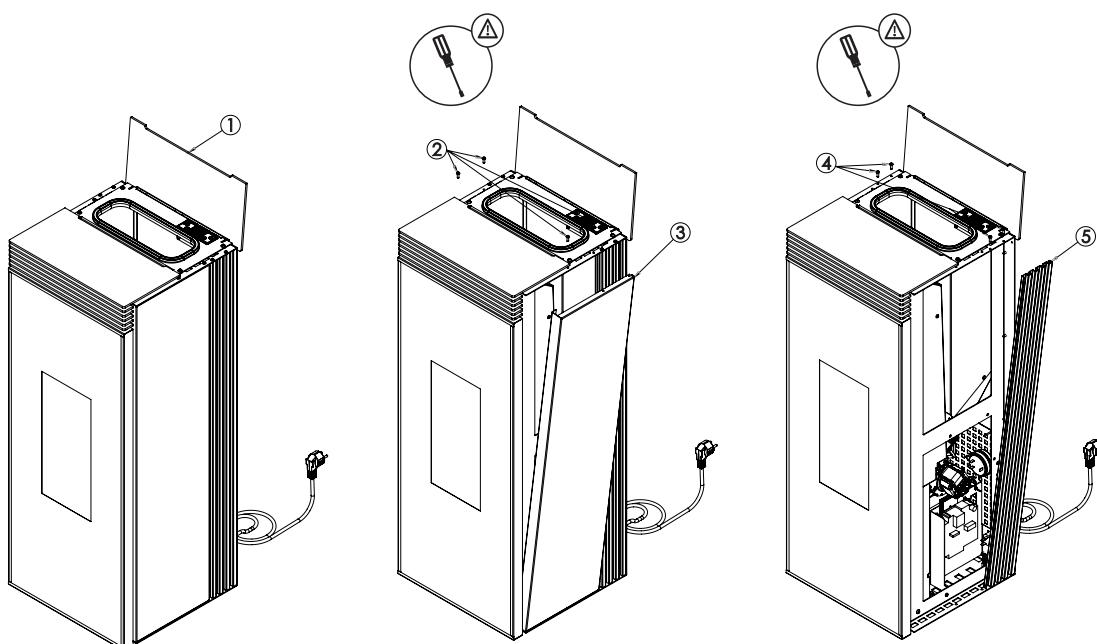
Er wordt een schuko van het kabeltype meegeleverd om de kachel op de voeding aan te sluiten. De stekker van de kachel heeft één zekering voor bescherming.



## Verwijder covers

De covers bestaan uit twee onafhankelijke stukken. De eerste die wordt verwijderd, moet de grootste zijn die dicht bij de voorkant staat. Om de covers te verwijderen en toegang te hebben tot de interne componenten, moet u:

1. Open het deksel van de pellettank;
2. Los de screns;
3. Trek de kappen van de zijkanten.
4. Draai de schroeven los waarmee de bovendeksel vastzitten;
5. Trek aan de achteromslagen



## Verlichting voor de eerste keer

Tijdens deze fase zullen er enkele geuren zijn als gevolg van verdamping van verf en andere materialen die tijdens het productieproces worden gebruikt. Dit is normaal in de paar belichtingen en de achtergrond waar de kachel is geïnstalleerd, moet worden geventileerd.

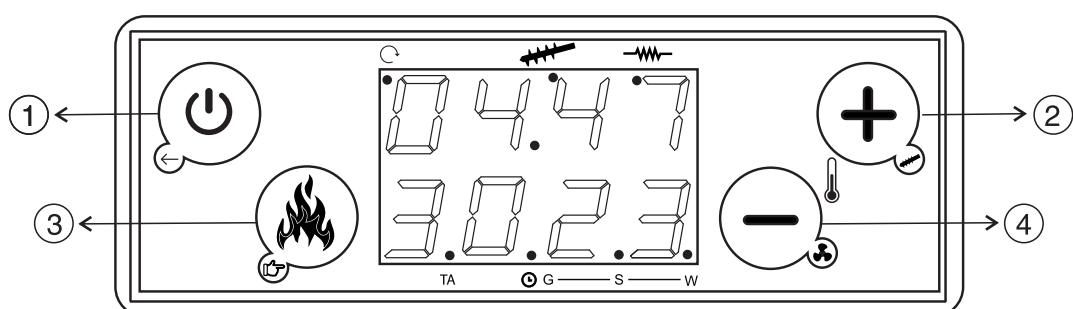
## Benutting Interface

De kachel heeft een interface met 4 toetsen en 2 schermen. Om toegang te krijgen tot deze interface moet je de bovenste cover openen die ook de toegang tot de pelletank is.

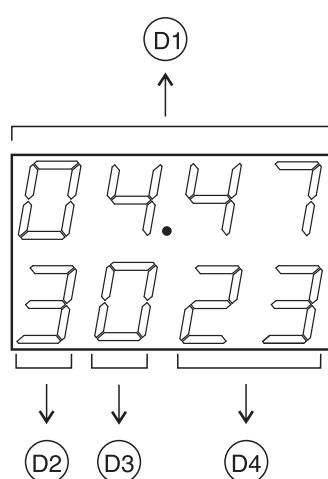
De interface is als de volgende weergave.

NL

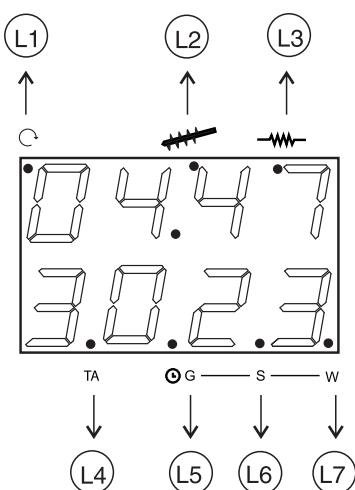
### Sleutel



### Informatie weergeven



### Geleide informatie



Sleutel	Functie	
	Klik	Houden
1	Staat controleren / terug	Aan / Uit / Reset Alarm
2	Verhoog ambience temp / verhoog waarde	Pas pellets toe
3	Selecteer vermogen / Selecteer en bewaar waarde	Pellets laden
4	Verlaag ambience temps / Verlaag de waarde	Pas de luchttoevoer aan

## Informatie weergeven

Tonen	Gegevens weergegeven op het hoofddisplay
D1	Tijd, systeemstatus, fout, menu, submenu, parameterwaarde
D2	Vermogensniveau, parametercode
D3	Recept
D4	Temperatuur sfeer

## Geleide informatie

Led	Icoon	Betekenis
L1	⟳	Ruimteventilatie AAN
L2	↗	Pellet-feeder AAN
L3	—	Elektrische ontsteker AAN
L4	TA	Gewenste kamertemperatuur bereikt
L5	⌚ - G	Dagelijks chronoprogramma geactiveerd
L6	⌚ - S	Wekelijks chronoprogramma geactiveerd
L7	⌚ - W	Wekelijkse weekend-chrono geactiveerd

## Berichten tijdens het werk

Bericht	Beschrijving
Sond	Temperatuursensor status. Geeft dit bericht weer als een temperatuursensor is beschadigd. Controleer de temperatuursensoren
Hi	Sfeertemperatuur boven 50 ° C
Clr	Tijd om een gepland algemeen onderhoud te doen
Port	Geopende deur
OFF dEL	Als de kachel door een extern apparaat werd UITGESCHAKELD
PCLr	Brander reinigen in de voortgang tijdens het werken

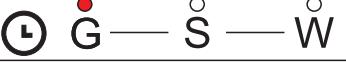
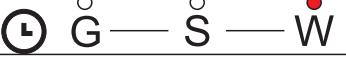
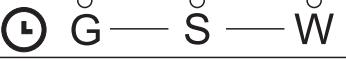
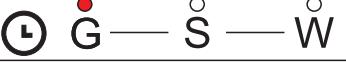
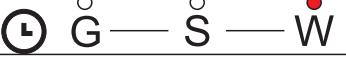
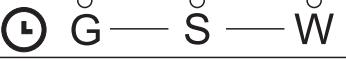
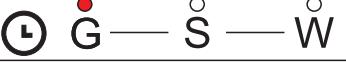
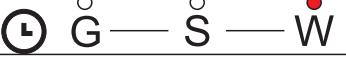
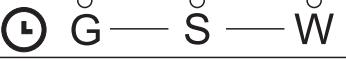
## Menu

### Menu Snelle instellingen

Statusvisualisatie	Klik herhaaldelijk op toets P1: tF: Temperatuur uitlaatgassen tA: Sfeertemperatuur FL: Verbrandingsluchtstroom EF: Uitlaatgassen ventilatorsnelheid Co: werktijd van pelletvoeder FC: programmacode 494: Productcode
Aanpassing van vermogen tijdens het werken	Druk op toets P3 om op het D2-display te verschijnen, knipperend met de werkelijke werkkracht. Druk opnieuw op P3 om het gewenste vermogen in te stellen. Ex: 1-2-3-4-5-A (A = verbranding). Na 5 seconden wordt de nieuwe waarde opgeslagen en keert het display terug naar de oorspronkelijke status.
Pellet laden	Houd de P3-toets een paar seconden ingedrukt en het systeem houdt de pelletfeeder continu bezig. Het onderste display toont "laden" en de bovenste geeft de werktijd weer. Om het laden te stoppen, drukt u gewoon op een willekeurige toets. Als er geen toets wordt ingedrukt, stopt de pellets na 300 seconden.
Recept	Afhankelijk van de kwaliteit van de gebruikte pellets, is het mogelijk om de pelletschuld enigszins aan te passen. Om toegang te krijgen tot deze functie, houdt u P2 ingedrukt tot het onderste display het bericht "PELLE" weergeeft. Houd de P2-toets ingedrukt totdat een "bip" -geluid hoorbaar is. Hierna kunt u de receptwaarde van de pellets verhogen (P2-toets) of verlagen (P4-toets) tot de gewenste waarde. Na 5 seconden wordt de nieuwe waarde opgeslagen en keert het display terug naar het oorspronkelijke bericht.
Uitlaatgassen extractor	Afhankelijk van de schoorsteen van de kachel, kan het nodig zijn om de uitlaatgassenafzuiger af te stellen. Houd voor toegang tot deze functie de P4-toets ingedrukt tot het bericht "UENT" verschijnt in het onderste display. Druk opnieuw op de P4-toets tot een "bip" -geluid klinkt
Ambiance temperatuurinstelling	Om de sfeertemperatuur aan te passen, drukt u op de toetsen P2 of P4 om de gewenste temperatuur te verhogen of te verlagen.

## Geavanceerd functiemenu

Om toegang te krijgen tot het gebruikersmenu met de geavanceerde functies, drukt u tegelijkertijd op de toetsen P3 en P4 om de volgende instellingen te beheren:

Ventilatie (Lucht)	Met dit menu kan de snelheid van de kamerventilator worden gewijzigd. Het is mogelijk om te kiezen tussen snelheden 1-2-3-4-5-A, waarbij A automatisch is en de snelheid wordt gekozen door het systeem. Aanbevolen wordt om de snelheid in te stellen op de optie A om te voorkomen dat de kachel oververhit raakt.										
Chrono (Cron)	<p>Met dit menu kan de kachel worden geconfigureerd om automatisch volgens een schema AAN / UIT te schakelen. Voor het configureren van de kachel zijn er twee submenu's:</p> <p><b>Opties van de chronomodus</b></p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Modaliteit</th> <th>LED</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Gior: Dagelijks</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sett: Wekelijks</td> <td></td> </tr> <tr> <td>FiSE: Weekend</td> <td></td> </tr> <tr> <td>OFF: OFF</td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p><b>Tijdspannes programma (Prog)</b> er zijn 3 configurerbare tijdsperioden voor elke beschikbare optie:  <b>Dagelijks</b> (Gior): het is mogelijk om 3 tijdsperioden in te stellen voor elke dag van de week.  <b>Week</b> (Sett): het is mogelijk om 3 equa-perioden in te stellen voor elke dag van de week. (Maandag Zondag).  <b>Week + weekend</b> (FILE): Is mogelijk om 3 equa-perioden in te stellen voor de dag van de week (maandag tot vrijdag) en 3 gelijke perioden voor het weekend (zaterdag en zondag).</p>	Modaliteit	LED	Gior: Dagelijks		Sett: Wekelijks		FiSE: Weekend		OFF: OFF	
Modaliteit	LED										
Gior: Dagelijks											
Sett: Wekelijks											
FiSE: Weekend											
OFF: OFF											
Kijk (oroL)	Dit menu is om de tijd en datum in te stellen. De tijd wordt weergegeven in het bovenste display en de datum in het botoomscherm.										
Remote (TELE)	Zonder functie.										
Technisch menu (TPAr)	Dit menu is beveiligd met een wachtwoord en mag alleen worden gebruikt door gespecialiseerde technici. Dit menu kan alle parameters van de kachel aanpassen.										

## Tijd en datum

Tijd en datum moeten correct zijn, vooral bij gebruik van functies zoals chrono. Om de tijd en datum in te stellen, gaat u naar het menu met geavanceerde functies (druk tegelijkertijd op de toetsen P3 en P4), navigeer naar het submenu horloge (ofoL) (druk op P2 of P4) en voer de waarden in met de P3-toets.

In het dop-display worden de tijd en minuten weergegeven en in het onderste display de dag van de week.

om het uur te wijzigen, druk op de P3-toets, het uur zal knipperen en het kan worden aangepast door op de P2-toets (te verhogen) of P4-toets (te verlagen). Door op de P3-toets te drukken slaat u de waarde op en gaat u naar de volgende parameter, de minuten. Gebruik hetzelfde proces om de minuten in te stellen, de P2-toets (om te verhogen) of P4 (om te verlagen) en bewaar bu door op de P3-toets te drukken. Volgende parameter is de dag van de week, gebruik hetzelfde proces, P2-toets om door de weekdagen te bladeren en de P3 om op te slaan.

## Modus (modus)

Druk opnieuw op P3 en de werkelijke waarde knippert en deze kan worden gewijzigd. De opties zijn:

**UIT:** Chronomodus UIT

**Dagelijks (Gior):** Alle dagen van de week (maandag tot zondag) onafhankelijk.

**Wekelijks (SEtt):** De hele dag van maandag tot zondag met dezelfde periode.

**Weekly + Weekend (FILE):** alle dagen van de week van maandag tot vrijdag met dezelfde tijdperioden en zaterdag en zondag met dezelfde tijdsperioden. Op deze manier is het mogelijk om de weekdagen te onderscheiden van de weekenddagen.

Druk op de P2- of P4-toetsen, kies de gewenste modus en druk vervolgens op de P3-toets om de modus op te slaan. Druk op P1 om de parameter te bevestigen en terug te gaan naar de parameter '**Mode**'. Vervolgens moet u de tijdsperioden voor de gekozen modus aanpassen.

## Tijdsperioden (ProG)

Navigeer met de P4-toets in het submenu Chrono naar de parameters "ProG" en druk op P3 om de waarde te bewerken en toegang te krijgen tot de tijdsperioden. Met de toetsen P2 en P4 selecteert u de tijdsperiode van de geselecteerde modus (Gior-SEtt-FiSE) en drukt u op de toets P3.

Elke tijdsperiode heeft een uur om af te stemmen en een uur om UIT te schakelen. Voor elke modus is het mogelijk om tot 3 keer Perioden te kiezen voor automatische werking. Om de gekozen modus actief te laten zijn, is het noodzakelijk om ten minste één tijdsperiode in te voegen.

In de Tijdsperiode 1, om het uur van de inschakeltijd (1, Mo) te selecteren, houdt u de P1-toets 3 seconden lang ingedrukt tot 00.00 verschijnt in het bovenste display. Druk op de P3-toets om het uur dat knippert te bewerken.

Druk op P2 en P4 om de gewenste uren en minuten te selecteren en druk op P3 om te valideren en de minuten in te stellen. Gebruik opnieuw de P2 en P4-toetsen om te selecteren en de P3-toets om te valideren.

NL

Nadat de INschakeltijd is gekozen in de Tijdsperiode 1, is de volgende stap het definiëren van de uitschakeltijd voor deze Tijdsperiode. Druk op P2 om het uur UIT (1, Mo) te tonen en herhaal het vorige proces om de gewenste tijd te selecteren.

Minuten worden geselecteerd in perioden van 15 minuten (bijv.: 20:00, 20:15, 20:30, 20:45 uur). Pas na 23 PM is het mogelijk om minuten van 45 tot 59 te kiezen om de kachel vóór middernacht IN te schakelen.

## Receptfunctie "PELL"

Pellets kunnen variëren van merk tot merk, voornamelijk in afmetingen en verwarmingsvermogen. Daarom is het handig om de instellingen te wijzigen om deze verschillen te compenseren.

De instellingen kunnen worden gewijzigd in een bereik van -7 a +7, zijnde 0 de standaardwaarde. Afname tot negatieve getallen zal de pelletsschuld verminderen, en verhoging van de waarde verhoogt de schuld van de pellets.

Let op: wanneer de kachel werkt, kan het verminderen van de schuld van pellets leiden tot inconsistent gedrag in de minimale voedingsmodus (de kachel kan UIT worden) en als de pelletsschuld te hoog is, kan dit het werk in krachtige modi verstören (rijker verbranding, grotere vlam en meer residuen).

## Pellet Loading Correction

De pellet-laadoptie is alleen beschikbaar als de kachel volledig UIT staat. Deze optie is voor het activeren van de pellettoevoerschroef in gevallen zoals de eerste verlichting of in gevallen waarin de brandstoffank zonder korrels liep en een nieuw verlichtingsproces nodig is.

**BELANGRIJK:** De pellettoevoerschroef moet volledig gevuld zijn met pellets voor het aansteken van de kachel. Anders zou het de verlichting kunnen falen.

## Berichten / Alarm

Het controlesysteem volgt constant het gedrag van de kachel en stuurt alle componenten aan. Als een component tijdens het verlichtingsproces of tijdens het werk een storing registreert, wordt een alarmmelding op het display weergegeven en gaat de kachel UIT voor veiligheid. In geval van een alarm kan een van de volgende berichten worden getoond.

NL

Code	Anomaly Description	Cause	Solution
Er01	Hoge temperatuur in pellettank	Maintenant / Reiniging	Maak de kachel schoon volgens deze handleiding. Als het probleem zich blijft voordoen, bel dan de assistentie.
Er02	Hoge druk uitlaat uitlaatgassen	Belemmerde schoorsteen	Maak de schoorsteen schoon
Er03	Lage uitlaatgastemperatuur	Geen pellets in de tank	Tank de pellettank bij en laad de pelletaanvoer vóór het inschakelen.
Er05	Hoge temperatuur uitlaatgassen	Onderhoud / Reiniging	Maak de kachel schoon volgens deze Manuel. Als het probleem zich blijft voordoen, bel dan de assistentie.
Er07	Uitlaatgassen Extractor Fout	-	Bel assistentie
Er08	Uitlaatgassen Extractor Fout	-	Bel assistentie
Er011	Tijd en dag niet correct na een lange periode zonder stroomvoorziening	-	Stel de tijd en de dag in volgens deze handleiding.
Er012	Verlichting mislukt	Brander niet schoon / Lage schuld van pellets	Maak de kachel schoon volgens deze handleiding voordat u een nieuwe verlichting probeert
Er015	Voeding ontbreekt	Voeding ontbreekt	Reset het alarm

Er17	Fout in de verbrandingsluchtsensor	-	Bel assistentie
Er39	Defect aan de verbrandingsluchtsensor	-	Bel assistentie
Er41	Minimale luchtstroom in het verlichtingsproces niet bereikt	-	Probeer opnieuw te belichten. Maak de kachel schoon volgens deze handleiding. Als het probleem zich blijft voordoen, bel dan de assistentie.
Er42	Maximale luchtstroom overschreden	-	Maak een reset naar het alarm en probeer nieuwe verlichting. Als het probleem blijft bestaan, bel dan de assistentie.

In het geval dat een van de onderstaande berichten op het display verschijnt, is het belangrijk om het probleem te identificeren en op te lossen, behalve voor fouten waarvoor technische en gespecialiseerde persoonlijke assistentie vereist is.

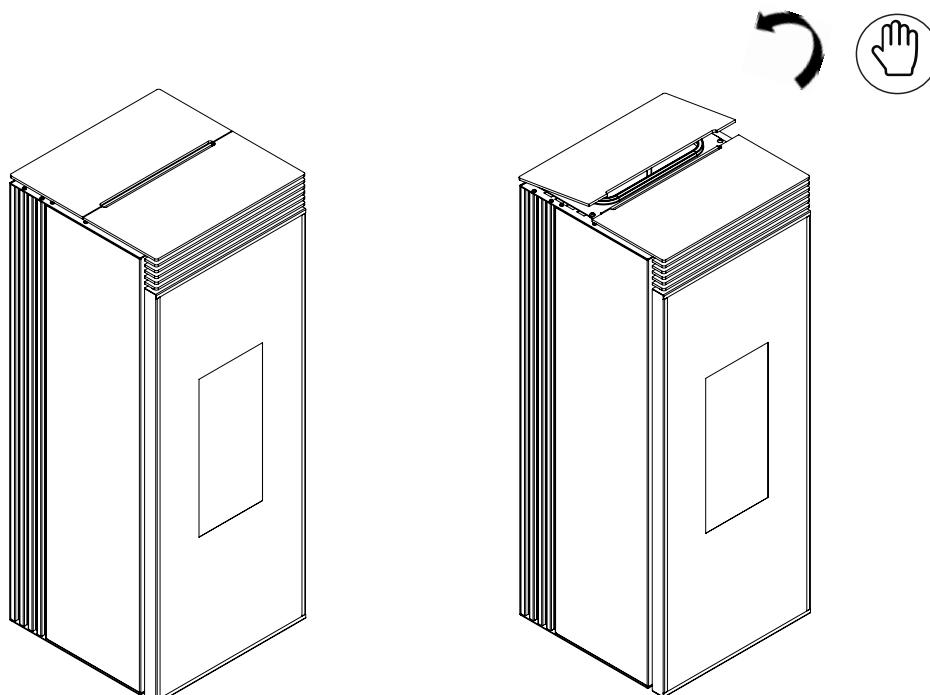
Na de reparatie moet een reset naar de eroor in de kachel worden uitgevoerd. Houd hiertoe ingedrukt en houd de P1-toets gedurende 5 seconden ingedrukt.

Als het probleem aanhoudt en niet wordt opgelost, verschijnt de alarmmelding opnieuw op het display.

De pellettank vullen.

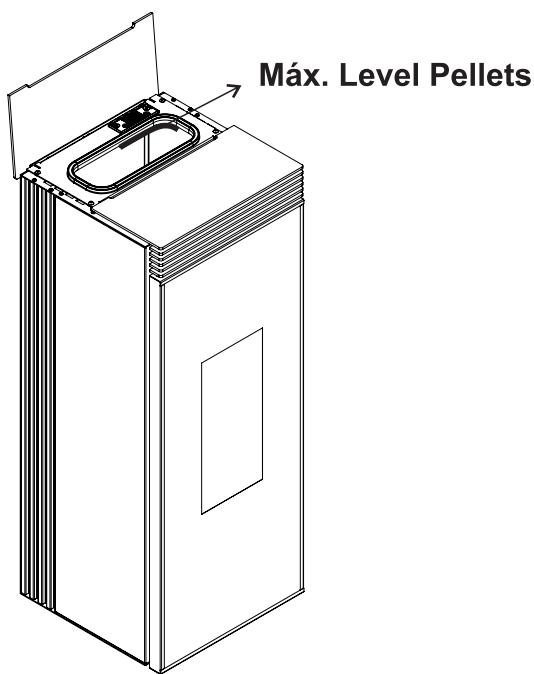
De hendel van de brandstoffank moet vóór het aansteken van de kachel en om de 3 uur tijdens het werk worden gecontroleerd. Vul de pellettank voordat u de kachel aansteekt, zodat als het niet nodig is om de duurdere werkzaamheden met de kachel warm te houden.

De pellettank bevindt zich onder de bovenkant. Om toegang te krijgen, tilt u de bovenkant op zoals op de afgebeelde:



Het maximale niveau van de pellettank wordt weergegeven in de volgende afbeelding.

**⚠** Overschrijd de aangegeven limiet niet vanwege het risico dat pellets in de machine vallen.



### Reiniging en onderhoud

Regelmatige reiniging en onderhoud zijn essentieel voor de goede werking van de machine. Als de reinigingstaken niet regelmatig worden uitgevoerd, hoopt deze vuil op en kan dit leiden tot falen van de verlichting en verlies van efficiëntie en dus tot meer pelletverbruik. Andere gevolgen zijn de toename van de temperatuur in de kachel en de temperatuur van de uitlaatgassen, wat leidt tot grotere slijtage en beschadiging van de componenten. Dit is wk Gallus-Stoves stelt een reinigingsplan voor dat door de eigenaar moet worden uitgevoerd (dagelijks, wekelijks en maandelijk) en een jaarlijks onderhoud (normaal vóór het nieuwe koude seizoen) en uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus.

**⚠** Elke reinigings- of onderhoudstaak moet worden uitgevoerd met de apparatuur UIT en volledig koud.

**⚠** Het reinigen van de afdekoppervlakken van de kachel moet met het apparaat volledig koud zijn. Gebruik alleen een vochtige en zachte doek.

**⚠** Gebruik alleen aanbevolen producten om het glas en de kappen van de kachel te reinigen. giet geen vloeistoffen over de kachel.

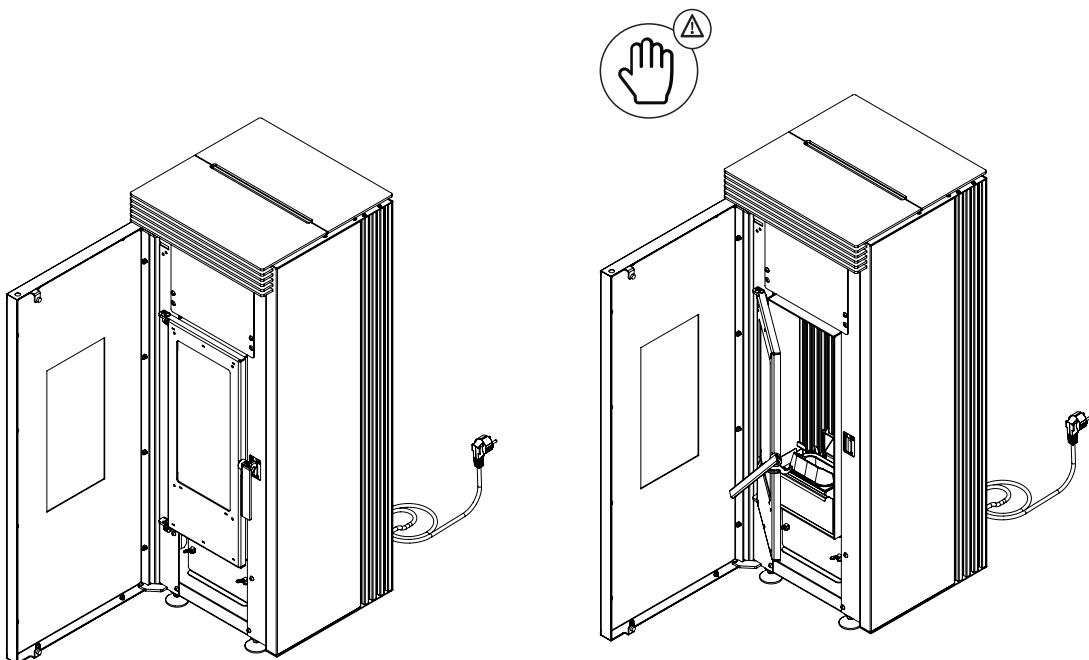
## Dagelijkse schoonmaak

De dagelijkse schoonmaaktaak bestaat uit het reinigen van de volgende componenten:

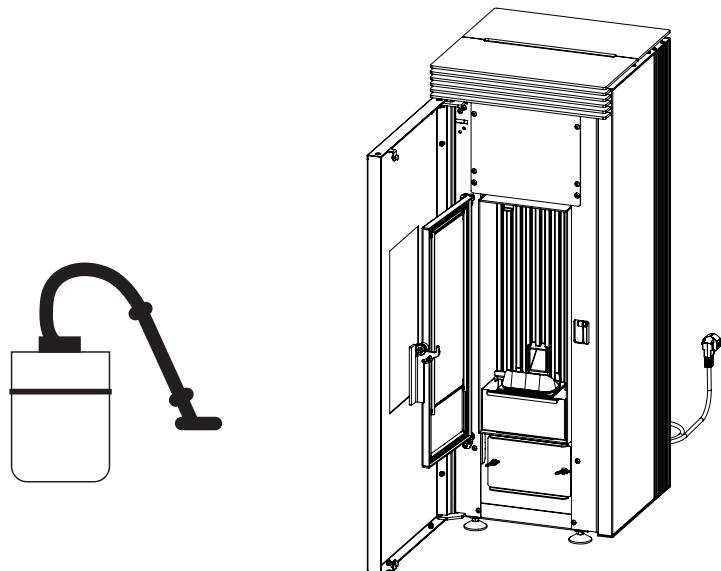
- Brander schoonmaken
- Glazen reiniging (binnenkant) van de deur
- Aslade (als deze vol is)

Voor toegang tot deze componenten moet de gebruiker de deur van de furnace openen. Draai de buitendeur open en vervolgens de ovendeur die de sluiting ontgrendelt zoals op de foto's te zien is.

NL

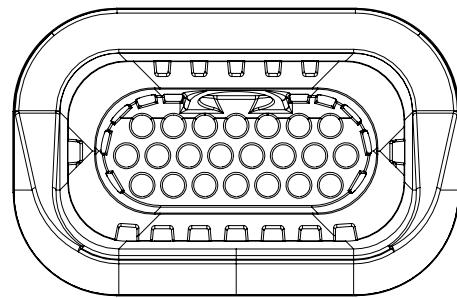


Gebruik een goede asstofzuiger om de binnenkant van de brander te reinigen (zoals te zien op de volgende afbeelding). De brander moet alle gaten vrij en schoon hebben.



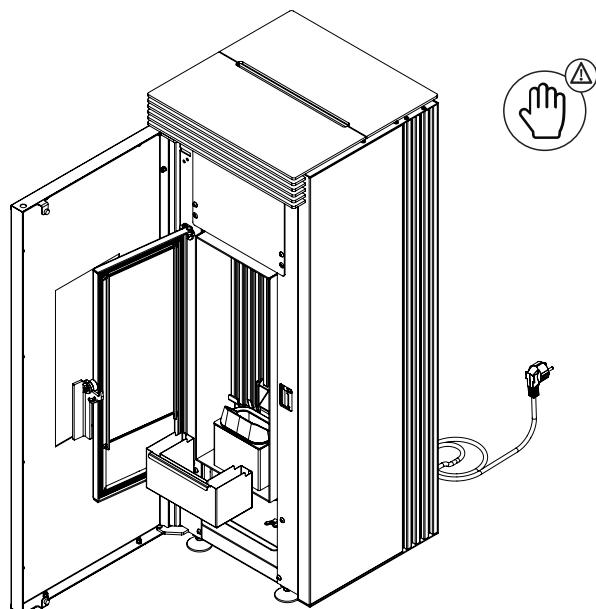
Laatste aspect van de brander (bovenaanzicht), de gaten moeten volledig vrij en vrij zijn

NL



**⚠** Controleer na de reiniging of de brander correct is geïnstalleerd, anders zal de kachel defect raken.

Om de aslade te verwijderen, schuift u hem gewoon naar buiten zoals getoond in de onderstaande afbeelding:



## **Wekelijkse schoonmaak**

De wekelijkse reinigingstaak bestaat uit het reinigen van de volgende componenten:

Brander schoonmaken

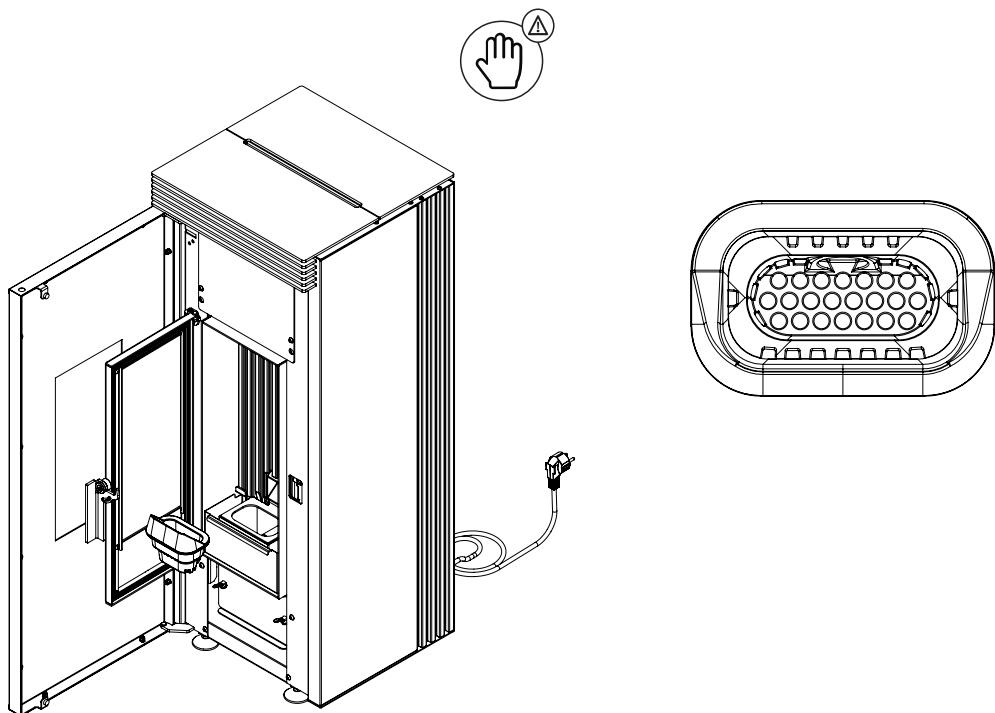
Glazen reiniging (binnenkant) van de deur;

Aslade;

Reiniging van de oppervlakken van de verbrandingskamer;

Om de te reinigen brander te verwijderen, tilt u hem gewoon verticaal op (zoals op de afbeelding). Houd er rekening mee dat je de brander goed installeert nadat je hem hebt verwijderd en dat alle openingen schoon en schoon zijn:

NL



Stofzuig alle assen in het inwendige van de branderdoos (met de brander naar buiten).

Stofzuig alle as verzameld in de ontstekingsbuis.

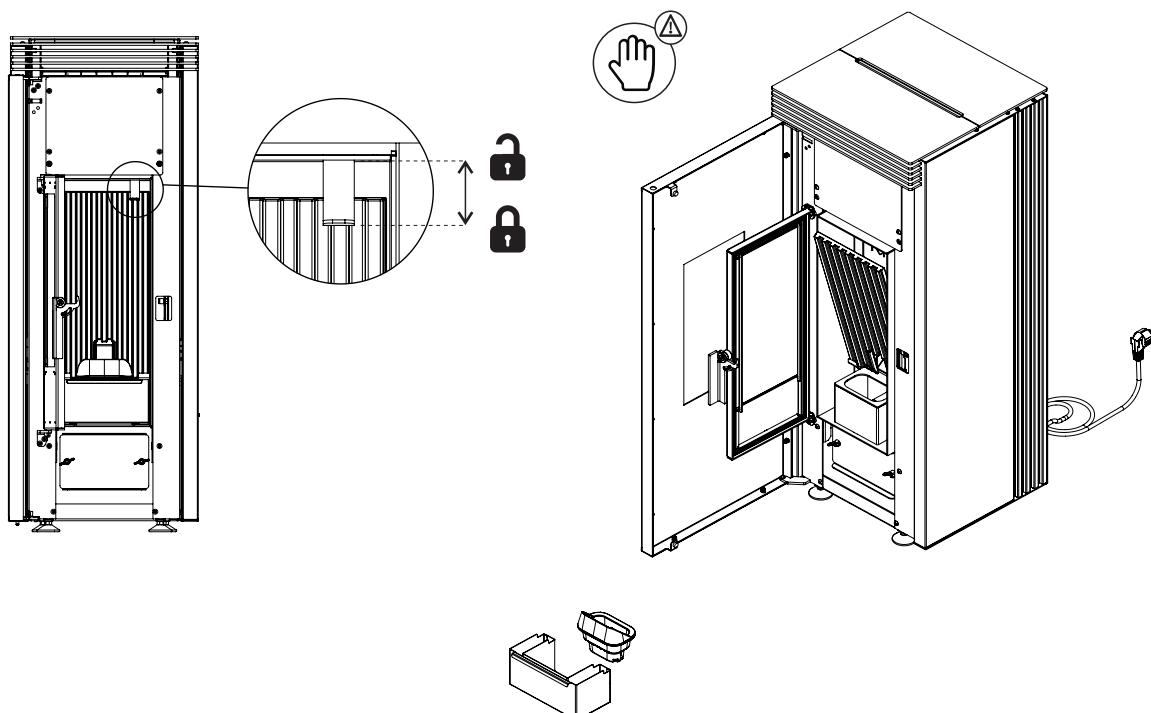
Reinig alle as die zich ophoopt in de wanden van de verbrandingskamer met de stofzuiger en indien nodig met behulp van een zachte borstel (of een ander geschikt accessoire).

## Maandelijkse schoonmaak

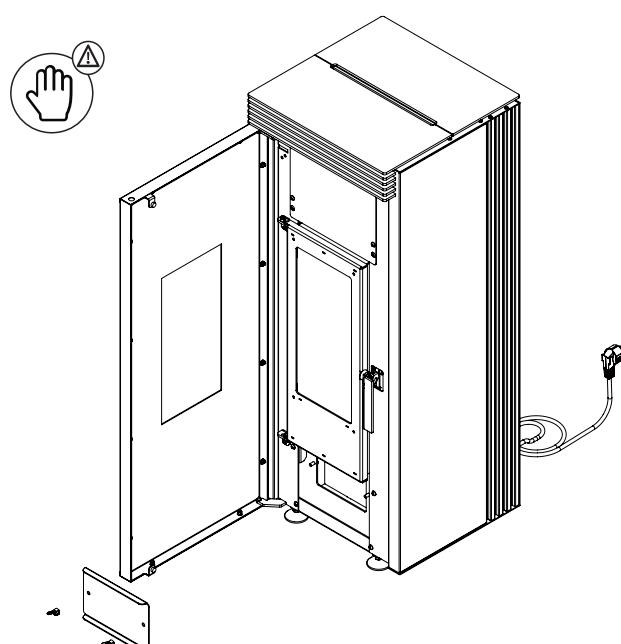
De maandelijkse reinigingstaak is een completere schoonmaakoperatie door de gebruiker. Naast het reinigen van alle componenten die worden overwogen voor de dagelijkse en wekelijkse reinigingstaak, omvat deze ook het reinigen van de warmtewisselaar die achter de gietijzeren plaat op de achterkant van de brander wordt geplaatst, zoals op de afbeelding te zien is:

OPMERKING: om de plaats aan de achterkant van het gietijzer vrij te maken, duwt u eerst de ontgrendelingsplaat omhoog zoals wordt weergegeven op de afbeelding.

NL



Een andere reinigingstaak moet worden uitgevoerd in de doos met retentiedeeltjes, net onder de oven. Om toegang te krijgen tot deze doos, draait u gewoon de twee vleugelmoeren los en verwijdert u de kap en zuigt u al het stof op, zoals te zien is op de onderstaande afbeelding:



## **Jaarlijks onderhoud**

Voor het winter / koude seisoen moet een volledige onderhoudsbeurt worden uitgevoerd om te verzekeren dat de kachel in goede staat is en klaar om te verwarmen. Afhankelijk van de gebruiksuren van de kachel, kan dit onderhoud een of twee keer per jaar nodig zijn.

Zodra de kachel uren werktijd bereikt, zal er een melding verschijnen in de displaywaarschuwing voor het jaarlijkse onderhoud dat moet worden gedaan. De gebruiker kan ook om deze bewerking vragen na het verbruik van 700 kg pellets. Na het onderhoud moet de gespecialiseerde technicus de teller voor de werkuren op nul zetten.



Het jaarlijkse onderhoud moet worden uitgevoerd door een gespecialiseerde technicus.

Dit onderhoud is essentieel om de fabrieksgarantie geldig te houden.

De jaarlijkse onderhoudstaak constaat van het volgende:

NL

- Reiniging van het hele interieur van de oven en uitlaatgassen kanalen;
- Reiniging van retentiegebieden met as
- Reiniging van de temperatuursensor van de uitlaatgassen
- Controleer of de verbrandingsluchtinlaatsensor schoon is
- Reiniging van de pellettank
- Reinigen van het deurglas
- Controleer en reinig de ventilators
- Controle van het afdichtingskoord van de randvervanging indien nodig
- Controle van het deursluitingsmechanisme en afstellen indien nodig
- Controleer en reinig de schoorsteen indien nodig

## **Garantie**

Gallus-Stoves Warrants dat deze apparatuur voldoet aan alle vereisten van Norms en Constructives.

Gallus-Stoves garandeert 5 jaar garantie op de structuur en het gelaste lichaam van de kachel en 2 jaar op alle andere componenten.

Zijn uitgesloten van de garantie snelle slijtagecomponenten zoals glas, verf, afdichtingsmaterialen, ontstekingsonderdelen, inwendige gietijzeren brander en plaat, vlambeschermers.

NL

De Gallus-Stoves-garantie wordt in elk geval vermeden, waarbij een slecht gebruik van de kachel wordt geconstateerd of wanneer de installatie niet voldoet aan wat in deze handleiding wordt aanbevolen. De garantie zal ook worden vermeden in gevallen waarin de gebruikte pellets niet gecertificeerd zijn of van lage kwaliteit zijn. Ook wanneer de kachel is gerepareerd of behandeld door personen die niet door Gallus-Stoves zijn geautoriseerd.

De installatie van de kachel moet worden uitgevoerd door geautoriseerde personen die verantwoordelijk zijn voor de installatie en de goede werking van de machine. In de gevallen waarin dit niet wordt geverifieerd, wordt Gallus-Stoves niet verantwoordelijk geacht.

Gallus-Stoves garandeert dat al zijn apparatuur is vervaardigd van hoogwaardige materialen en met bouwtechnieken die zijn maximale efficiëntie garanderen.

De garantie is exclusief voor de kachel, niet voor de verplaatsing, demontage en nieuwe assemblage op een andere plaats.

Zijn verplicht om een test van verrichting te maken alvorens de installatie zoals metselwerk, decoratieve elementen, het schilderen, verbindingen, enz. Te voltooien.

Alle kosten die door Gallus-Stoves worden ondersteund ten behoeve van klachten in de garantie die niet gerechtvaardigd zijn, zullen door de klager worden toegerekend.

### **Garantie is geldig in de volgende omstandigheden**

De kachel werd geïnstalleerd door gespecialiseerde technici, in overeenstemming met nationale en Europese wet- en regelgeving, evenals voorschriften en lokale bouwvoorschriften en met instructies in deze handleiding.

Heb de factuur / documentatie van het kopen waar is het serienummer van de kachel.

De kachel wordt gebruikt volgens de meegeleverde handleiding.

Het garantiecertificaat vindt plaats in het hierboven aangegeven tijdsbestek na de aankoopdatum, de datum wordt geverifieerd met de factuur en het garantiebewijs wordt correct ingevuld met de naam van de koper, het model, het serienummer en het betaalde bedrag. De vereiste documenten moeten in goede staat zijn om indien nodig aan de technici te worden getoond.

Het falen moet worden herkend door de technicus. De klant zal geen kosten van de technici betalen om een defect / storing te herstellen die onder de garantie valt.

## **Gevallen waarbij de garantie niet geldig is**

De claim voldoet niet aan de voorgaande voorwaarden.

De garantietermijnen die eerder zijn beschreven na de aankoop van de apparatuur.

Gebreken in de installatie of als de installatie niet in overeenstemming is met nationale en Europese wetten en regels, evenals voorschriften en lokale bouwvoorschriften en met instructies in deze handleiding. Gevallen waarin de onderhouds- en reinigingsprogramma's niet werden uitgevoerd volgens de instructies in deze handleiding of niet werden uitgevoerd op all.

Aanpassingen aan het fornuis of schade veroorzaakt door niet-originale componenten of ingrepen veroorzaakt door niet-gespecialiseerde technici erkend door Gallus-Stoves.

Elektrische installaties die niet conform zijn met de vereiste.

Schade veroorzaakt door atmosferische agenten, chemicaliën, inefficiëntie of afwezigheid van uitlaatopeningen, onjuist gebruik van de kachel, gebrek aan onderhoud, aanpassingen of manipulaties van de kachel, evenals andere oorzaken die niet afhankelijk zijn van de fabricage van de apparatuur.

NL

Voor transportschade dient de kachel te worden gecontroleerd op het moment van ontvangst. Deze schade moet onmiddellijk worden gemeld aan de verkoper / distributeur en vermeld in het vervoersdocument.

### **Zijn uitgesloten van de garantie**

Alle onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage zoals: keramisch glas en onderdelen die direct contact maken met het vuur in de verbrandingskamer, ontsteker, afdichtingsmaterialen, afdichtkoord en uitlaatgassenafzuiging.

De vervanging van onderdelen verlengt de garantie niet.

Schoorsteen en kachel onderhoud werkt.

Zijn ook uitgesloten van garantie de interventies voor elektrische installaties en componenten buiten de apparatuur waarin de gebruiker tijdens het gebruik kan ingrijpen.

Gallus-Stoves aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die direct of indirect door de kachel wordt veroorzaakt. modificaties van de kachel niet toegestaan door Gallus-Stoves.

Modificaties van de kachel in de structuur of elektrische componenten.

Storingen of problemen veroorzaakt door het gebruik van niet-originale componenten of niet geleverd door Gallus-Stoves of zijn verkopersnetwerk.

Gallus-Stoves is niet verantwoordelijk voor de ladingen die het gevolg zijn van verplaatsing, demontage en nieuwe assemblage op een andere plaats.

### **Hoe om te gaan geval van anomalie / storing**

In geval van anomalie / storing van de kachel, moet de gebruiker als volgt te werk gaan:

Raadpleeg de tabel voor probleemplossing in de handleiding.

Kijk of de anomalie / storing valt onder de garantie.

Neem contact op met de verkoper waar het fornuis is gekocht en zorg ervoor dat de factuur en het garantiebewijs correct zijn ingevuld met de naam van de koper, het model, het serienummer en het betaalde bedrag, evenals de datum van de installatie en de eerste verlichting. Indien aanwezig, de onderhoudsinterventies van de dealer. Gallus-Stoves behoudt zich het recht voor om handleidingen, garanties en grafieken te wijzigen zonder kennisgeving.

Certificaat van garantie

Naam van de verkoper:

Model:

Serienummer:

Naam klant:

Adres:

Datum:

Telefoon:

E-mail:

Handtekening klant:

Stamp retailer:

Waarschuwing: Controleer bij het afleveren van de apparatuur de algehele status. De garantie dekt alleen schade veroorzaakt door transport als de ontvangstmelding binnen 48 uur wordt gegeven en gemarkerd op het document van de ontvangst van het apparaat.

#### **Service registratie**

Om het garantie te beginnen moet de particulier de kachel zelf inloggen op  
de site : <http://www.yourfire.be/garanties/nl>

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

